PARLEMENT BRUXELLOIS
BRUSSELS PARLEMENT

PARLEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT

Compte rendu intégral des interpellations et des questions

Integraal verslag van de interpellaties en de vragen

Commission des Affaires intérieures,

chargée des Pouvoirs locaux, de la Politique régionale de sécurité et de prévention et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente

Commissie voor de Binnenlandse Zaken,

belast met de Plaatselijke Besturen, het Gewestelijk Veiligheids- en Preventiebeleid en de Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp

RÉUNION DU

MARDI 7 NOVEMBRE 2017

VERGADERING VAN

DINSDAG 7 NOVEMBER 2017

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlement.brussels

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse www.parlement.brussels/

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlement.brussels

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op www.parlement.brussels/

SOMMAIRE

QUESTIONS ORALES 6

Question orale de Mme Evelyne Huytebroeck 6

à Mme Fadila Laanan, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Propreté publique et de la Collecte et du Traitement des déchets, de la Recherche scientifique, des Infrastructures sportives communales et de la Fonction publique,

concernant "le mini-pitch installé dans le parc de la Sauvagère à Uccle".

Question orale de Mme Evelyne Huytebroeck 11

à Mme Fadila Laanan, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Propreté publique et de la Collecte et du Traitement des déchets, de la Recherche scientifique, des Infrastructures sportives communales et de la Fonction publique,

concernant "les infrastructures pour la pratique du skate-board à Bruxelles".

INTERPELLATION ET QUESTION ORALE 15

Interpellation de M. Vincent De Wolf 15

à Mme Cécile Jodogne, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Commerce extérieur et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

concernant "les interventions des pompiers bruxellois dans les immeubles élevés".

INHOUD

MONDELINGE VRAGEN 6

Mondelinge vraag van mevrouw Evelyne Huytebroeck 6

aan mevrouw Fadila Laanan, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Openbare Netheid, Vuilnisophaling en -verwerking, Wetenschappelijk Onderzoek, Gemeentelijke Sportinfrastructuur en Openbaar Ambt,

betreffende "de mini-pitch in het Sauvagèrepark in Ukkel".

Mondelinge vraag van mevrouw Evelyne Huytebroeck 11

aan mevrouw Fadila Laanan, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Openbare Netheid, Vuilnisophaling en -verwerking, Wetenschappelijk Onderzoek, Gemeentelijke Sportinfrastructuur en Openbaar Ambt,

betreffende "de infrastructuur voor skateboarding in Brussel".

INTERPELLATIE EN MONDELINGE VRAAG 15

Interpellatie van de heer Vincent De Wolf 15

tot mevrouw Cécile Jodogne, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Buitenlandse Handel en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende "het optreden van de Brusselse brandweer in torengebouwen".

Question orale de Mme Annemie Maes 15

à Mme Cécile Jodogne, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Commerce extérieur et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

concernant "la sécurité incendie dans les tours de logements et de bureaux".

Discussion conjointe – Orateurs : 18

Mme Cécile Jodogne, secrétaire d'État
M. Vincent De Wolf (MR)
Mme Annemie Maes (Groen)

QUESTIONS ORALES 24

Question orale de M. Serge de Patoul 24

à Mme Cécile Jodogne, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Commerce extérieur et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

concernant "les spécificités du Siamu comparativement aux autres zones de secours".

Question orale de M. Zahoor Ellahi Manzoor 28

à Mme Cécile Jodogne, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Commerce extérieur et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

concernant "les formations aux premiers secours dans la Région bruxelloise".

Question orale de M. Abdallah Kanfaoui 32

à Mme Cécile Jodogne, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du

Mondelinge vraag van mevrouw Annemie Maes 15

aan mevrouw Cécile Jodogne, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Buitenlandse Handel en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende “de brandveiligheid van woon- en kantoortorens”.

Samengevoegde bespreking: – Sprekers: 18

Mevrouw Cécile Jodogne, staatssecretaris
De heer Vincent De Wolf (MR)
Mevrouw Annemie Maes (Groen)

MONDELINGE VRAGEN 24

Mondelinge vraag van de heer Serge de Patoul 24

aan mevrouw Cécile Jodogne, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Buitenlandse Handel en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende "de specifieke kenmerken van de BDBDMH in vergelijking met de andere hulpverleningszones".

Mondelinge vraag van de heer Zahoor Ellahi Manzoor 28

aan mevrouw Cécile Jodogne, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Buitenlandse Handel en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende "de opleidingen inzake eerste hulp in het Brussels Gewest".

Mondelinge vraag van de heer Abdallah Kanfaoui 32

aan mevrouw Cécile Jodogne, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest,

Commerce extérieur et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

concernant "la surmortalité par cancer chez les pompiers".

belast met Buitenlandse Handel en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende "de oversterfte door kanker bij de brandweerlieden".

Présidence : Mme Joëlle Milquet, présidente.
Voorzitterschap: mevrouw Joëlle Milquet, voorzitter.

QUESTIONS ORALES

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle les questions orales.

QUESTION ORALE DE MME EVELYNE HUYTEBROECK

À MME FADILA LAANAN, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE ET DE LA COLLECTE ET DU TRAITEMENT DES DÉCHETS, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DES INFRASTRUCTURES SPORTIVES COMMUNALES ET DE LA FONCTION PUBLIQUE,

concernant "le mini-pitch installé dans le parc de la Sauvagère à Uccle".

Mme la présidente.- La parole est à Mme Huytebroeck.

Mme Evelyne Huytebroeck (Ecolo).- Voici quelques mois, un mini-pitch a été installé au parc de la Sauvagère à Uccle, dont le coût d'environ 75.000 euros est pris en charge par la Région.

Au premier abord, le projet paraît naturellement séduisant. Pourtant, et contrairement au message véhiculé par les autorités communales uccloises, il est loin de faire l'unanimité. Et pour cause : il a été construit sur le terrain de basket existant, sans aucune concertation avec ses utilisateurs. Aucun processus de participation ou de consultation des joueurs de basket et des sportifs qui fréquentent régulièrement le parc n'a été organisé.

Pire, alors que des joueurs avaient d'initiative pris contact avec les services communaux voilà plusieurs années pour proposer des améliorations et demander des rénovations peu coûteuses, aucune suite n'a été donnée à leur démarche. Certains de ces joueurs entretenaient

MONDELINGE VRAGEN

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW EVELYNE HUYTEBROECK

AAN MEVROUW FADILA LAANAN, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET OPENBARE NETHEID, VUILNISOPHALING EN -VERWERKING, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, GEMEENTELIJKE SPORTINFRASTRUCTUUR EN OPENBAAR AMBT,

betreffende "de mini-pitch in het Sauvagèrepark in Ukkel".

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Huytebroeck heeft het woord.

Mevrouw Evelyne Huytebroeck (Ecolo) *(in het Frans).- Enkele maanden geleden werd er in het Sauvagèrepark in Ukkel een minipitch geïnstalleerd. Het gewest betaalde daar 75.000 euro voor.*

Het lijkt op het eerste gezicht een aantrekkelijk project, maar binnen het Ukkelse gemeentebestuur bestaat er heel wat onenigheid over. De minipitch werd immers op het bestaande basketbalterrein opgetrokken, zonder enig overleg met de basketters.

Erger nog: de sporters deden zelf jaren geleden voorstellen tot verbetering van het terrein aan de gemeente, die daar niet op inging. Sommige sporters onderhielden al geruime tijd vrijwillig het sportveld en vervingen op hun eigen kosten de basketringen.

Bij de start van de werken aan de minipitch

spontanément le terrain de longue date, notamment en remplaçant à leurs frais les filets des panneaux de basket.

Dès l'entame des travaux du mini-pitch, un comité a spontanément vu le jour. Il a repris contact avec les services communaux et l'échevine des Sports, Carine Gol-Lescot, pour tenter de préserver le terrain de basket. Il a insisté sur plusieurs arguments :

- le nombre de terrains de basket est en diminution constante à Uccle. Celui de la place de Saint-Job a notamment disparu ;

- un mini-pitch met en concurrence les joueurs de basket avec les joueurs de football, qui disposent pourtant déjà de nombreux terrains ;

- la structure grillagée du mini-pitch s'intègre fort mal dans le parc et réduit nettement la surface de jeu, alors qu'elle pouvait être installée ailleurs ;

- son coût, financé par la Région, est nettement supérieur aux rénovations légères qu'ils souhaitaient.

Les membres du comité ne se sont pas contentés de rencontrer l'échevine uccloise en charge des Sports. Ils ont lancé une pétition, qui a déjà rassemblé plus de 600 signatures, et se sont également déplacés en nombre lors d'un conseil communal début juin.

Ils y ont fait part de leur incompréhension, regretté l'absence de tout dispositif participatif et formulé diverses solutions - dont la principale consiste à retirer et à déplacer la structure du mini-pitch vers le terrain du bas, qui convient nettement moins bien à la pratique du basket, notamment compte tenu de la présence de l'étang et de sa surface davantage glissante. Ils n'ont pas obtenu de résultat jusqu'à présent. Le groupe Ecolo et le groupe PS ont appuyé leurs demandes. DéFI semblait également favorable à leurs thèses.

La mobilisation ne faiblit pas, au contraire. Très actifs sur les réseaux sociaux, les membres du comité ont récemment créé une association sans but lucratif (asbl) et reprennent des contacts avec les autorités publiques à tous niveaux.

Lors de l'octroi de subsides pour l'installation de

ontstond er spontaan een comité, dat de gemeentediensten en de Ukkelse schepen van Sport contacteerde met de vraag om het basketbalveld te behouden.

Het comité argumenteerde dat er steeds minder basketbalvelden zijn in Ukkel, dat de basketters door de minipitch moeten concurreren met voetballers, dat de omheinde minipitch niet goed staat in het park en de speelruimte beperkt en dat de minipitch aanzienlijk meer kost dan de kleine renovaties waar de basketbalspelers om vroegen.

De leden van het comité lieten het daar niet bij en startten een petitie, waarvoor ze al ruim zeshonderd handtekeningen verzamelden.

Begin juni gingen ze ook in groep naar een zitting van de gemeenteraad, waar ze lucht gaven aan hun onbegrip, lieten weten dat ze het betreurden dat er geen overleg was en meerdere alternatieven op tafel legden. Een daarvan houdt de verplaatsing van de minipitch naar een lagergelegen terrein in. Ze konden op de steun van Ecolo en de PS rekenen en ook DéFI lijkt positief tegenover hun ideeën te staan. Tot nu toe leverde hun protest echter niets op.

Dat doet hun strijdlust echter niet afnemen. De leden van het comité zijn erg actief op de sociale media. Ze richtten een vzw op en contacteren alle mogelijke overheden.

Als het gewest subsidies toekent voor dergelijke infrastructuur, vraagt het dan om overleg met de gebruikers of de omwonenden te organiseren? Zo ja, waarom gebeurde dat dan niet over de minipitch in Ukkel?

Had u contact met leden van het actiecomité? Als dat het geval was, wat hebt u dan met hen besproken? Had u onlangs contact met de gemeente Ukkel? Wat leverde dat op?

Stemt u in met een verplaatsing van de minipitch naar het lagergelegen terrein? Trekt u in dat geval de subsidie weer in? Kan het gewest het hogergelegen terrein in zijn oorspronkelijke staat herstellen?

pareilles infrastructures sportives, la Région impose-t-elle ou demande-t-elle parfois l'organisation d'un processus participatif avec les utilisateurs et/ou riverains ? Si oui, pourquoi cela n'a-t-il pas été le cas ?

Avez-vous eu des contacts avec les membres du comité Sauvons la Sauvagère ? Dans l'affirmative, qu'est-il ressorti des discussions entre votre cabinet et les membres du comité ? Avez-vous récemment eu des contacts avec la commune d'Uccle ? Qu'en ressort-il ?

Le cas échéant, donnerez-vous votre accord pour le déplacement de la structure du mini-pitch vers le terrain situé en contrebas dans le parc ? Dans l'affirmative, le subside alloué ne sera-t-il pas remis en question ? La Région étudie-t-elle la possibilité de remettre en état le terrain situé dans le haut du parc ?

Mme la présidente.- La parole est à Mme Laanan.

Mme Fadila Laanan, secrétaire d'État.- Depuis 2015, juste après la formation du gouvernement, j'ai lancé un appel à projets pour des équipements de proximité. Vu le succès de ce premier appel en 2015, j'ai d'ailleurs décidé de le reconduire en 2016 et en 2017. Avec cette expérience, nous avons à chaque fois amélioré la façon de décliner ces appels à projets.

À titre d'exemple, à partir de 2016, les communes ont également pu introduire des projets de rénovation d'équipements sportifs existants, en plus des projets de création. À partir de 2017, nous avons introduit dans l'appel à projets un nouveau critère, lié, cette fois, à la mise en place d'un processus participatif. En effet, il était conseillé aux communes de relayer l'appel à projets auprès de la population et que celle-ci participe activement à l'élaboration du projet via les maisons de quartier, les associations de jeunes, les groupements d'habitants, les associations en milieu ouvert, etc. Nous avons donné une importance relative à ce nouveau critère en lui attribuant une valeur de 20/100 points. Cela souligne qu'il s'agissait, pour nous, d'une priorité.

Le projet d'Uccle a été subventionné via l'appel de 2016, qui ne comportait pas encore ce critère spécifique. J'ignore ce qu'il en est pour la

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Laanan heeft het woord.

Mevrouw Fadila Laanan, staatssecretaris *(in het Frans).- In 2015 deed ik een projectoproep voor buurtvoorzieningen. Gezien het grote succes daarvan, deed ik ook in 2016 en 2017 projectoproepen. Dankzij de opgebouwde ervaring slaag ik erin steeds betere projecten uit te kiezen.*

Sinds 2016 kunnen de gemeenten ook projecten voor de renovatie van bestaande sportinfrastructuur indienen. Vanaf 2017 heb ik aan die projecten overleg met omwonenden en gebruikers gekoppeld. De gemeenten krijgen het advies om hun inwoners actief bij de uitwerking van de projecten te betrekken. Ik heb dat overleg twintig punten van de honderd toegekend, wat toch wijst op het belang dat ik eraan hecht.

De gemeente Ukkel kreeg subsidies na de projectoproep van 2016, waarbij overleg met burger nog geen criterium was. Ik had zelf al zeer snel contact met de leden van het actiecomité. Hun eisen zijn duidelijk: de verplaatsing van de minipitch en een herstel van het vroegere basketbalveld. Uiteraard had ik vooraf de Ukkelse schepen van Sport naar haar standpunt gevraagd.

Ik neem dit dossier ter harte. Met projectoproep voor kleine buurtinfrastructuur wil het gewest de

commune d'Uccle, mais mon cabinet a eu très rapidement plusieurs contacts avec les membres du comité de soutien Sauvons la Sauvagère. Ses demandes sont claires : déplacer le mini-pitch du haut vers le bas du parc et réhabiliter l'ancien terrain de basket à l'endroit où il était situé jusqu'alors. Auparavant, plusieurs contacts avaient évidemment été pris directement avec l'échevine des Sports, Mme Gol-Lescot, et avec ses services afin de connaître leur position.

Mme Huytebroeck, vous le constatez, je prends vraiment ce dossier très à cœur, comme vous d'ailleurs. Sachez que l'appel à projets pour de petites infrastructures de proximité est un dispositif régional qui a pour but d'encourager les communes à introduire des projets pensés, élaborés et conçus par elles. On peut donc en conclure que ces projets sont d'initiative communale.

À ce propos, vous le savez, et j'y suis aussi attachée que vous, une commune est un pouvoir autonome. La Constitution consacre le principe de l'autonomie des communes pour toutes les missions d'intérêt communal. Il me semble normal aussi qu'une commune soit le niveau de pouvoir le plus proche des citoyens et qu'elle soit donc, en principe, en dialogue avec eux.

Le projet Uccle Proxi 16/2016/01 - concernant la rénovation du terrain multisports de la Sauvagère - répondait à plusieurs critères inscrits dans l'appel en 2016. Il a reçu un avis positif de l'administration des pouvoirs locaux, ce qui lui a permis de bénéficier de la subvention régionale pour la concrétisation de la demande faite par la commune. Le gouvernement a approuvé cette décision le 30 juin 2016.

Le subside avait été octroyé pour un projet d'investissement immobilier. Or, selon les règles comptables de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle (OOBCC), ces investissements ont une durée d'amortissement de minimum vingt ans. Si la commune change l'affectation du bien durant cette période, elle ne respecte pas les règles propres aux subventions d'investissement et est théoriquement contrainte de rembourser la subvention régionale perçue.

gemeenten aansporen om weldoordachte projecten in te dienen. De gemeenten nemen dus het initiatief voor die projecten.

Volgens de Grondwet nemen de gemeenten hun beslissingen autonoom. Bovendien is de gemeente het bestuursniveau dat het dichtst bij de burgers staat en dat in principe met hen overlegt.

Het project Ukkel Proxi 16/2016/01 met betrekking tot de renovatie van het multisportveld in het Sauvagèrepark voldeed aan meerdere criteria uit de projectoproep van 2016. Het kreeg een positief advies van de gemeentediensten, waardoor het gewest een subsidie kon toekennen. De regering keurde die beslissing op 30 juni 2016 goed.

De subsidie werd toegekend voor een investering in vastgoed, die over minstens twintig jaar moet worden afgeschreven. Als de gemeente eerder beslist om de bestemming van het terrein te wijzigen, komt ze de regels die aan de toekenning van de subsidie gekoppeld zijn niet na, en moet ze in theorie de subsidie aan het gewest teruggeven.

Er is echter mogelijk een oplossing. Volgens mijn medewerkers zou het wel mogelijk zijn om in bepaalde omstandigheden de bestemming te wijzigen zonder dat de subsidie moet worden terugbetaald. In dat geval moet de gemeente een gemotiveerde aanvraag tot bestemmingswijziging indienen.

Als de gemeente Ukkel geldige argumenten kan aanbrengen om tot een bestemmingswijziging over te gaan, dan zal ik mij daar zeker niet tegen verzetten. Ik wil immers ook dat de sportvoorzieningen in de gemeenten aan de behoeften van de inwoners beantwoorden.

Het is aan de gemeente Ukkel om daarover te beslissen. De schepen van Sport is het best geplaatst om uit te maken wat de gebruikers van het park nodig hebben en willen. De gemeente kan overwegen om de minipitch naar het lagergelegen terrein te verplaatsen.

Als staatssecretaris ben ik bevoegd voor de infrastructuur van de gemeenten. Ik ben bereid om een goede en financieel aanvaardbare oplossing te zoeken voor de sporters in het Ukkelse park. Ik heb de gemeente Ukkel en de vzw Sauvons la

Cependant, il semble qu'une piste de solution soit envisageable. En effet, mon administration me confirme qu'un changement d'affectation peut être envisagé dans certaines circonstances, sans remboursement du subside. En effet, outre les cas de force majeure, il me revient que différentes problématiques rencontrées par les communes sur le terrain pourraient être prises en considération au cas par cas. À ce titre, par exemple, la balle est encore dans le camp de la commune. Elle peut, le cas échéant, transmettre une demande de changement d'affectation dûment motivée, qui sera soumise à mon administration pour avis.

Dans le cas qui nous occupe, je vous confirme que si la commune apporte des éléments tangibles visant à demander un changement d'affectation, rien ne s'opposera - et certainement pas moi - à ce que tout soit mis en œuvre pour rencontrer cette demande. En effet, je suis particulièrement sensible à cette problématique, et plus généralement à offrir des équipements sportifs de proximité qui répondent aux besoins des habitants.

En vertu du principe de l'autonomie communale, il appartient à la commune d'Uccle de décider de l'issue de cette situation. Je pense honnêtement que Mme l'échevine Gol-Lescot pourrait assumer ses choix et ses projets. Encore une fois, elle est la mieux placée pour connaître les désirs et volontés des occupants du parc communal. Le déplacement de la structure du mini-pitch vers le terrain situé en contrebas est une possibilité que la commune peut envisager.

En tant que secrétaire d'État en charge des infrastructures communales, je suis disposée à chercher une solution optimale et financièrement acceptable pour les sportifs du parc. Je peux d'ores et déjà vous dire que mon cabinet a proposé une réunion tripartite avec la commune d'Uccle et l'association Sauvons la Sauvagère. Jusqu'à présent, nous n'avons pas reçu de réponse de la commune. Nous attendons donc pour essayer de faire une médiation entre les parties.

J'espère vous avoir convaincue de notre intérêt pour ce dossier et du suivi que nous y apportons quotidiennement.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Huytebroeck.

Sauvagère uitgenodigd voor overleg. Tot nu toe heeft de gemeente daarop nog niet gereageerd.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Huytebroeck heeft het woord.

Mme Evelyne Huytebroeck (Ecolo).- Votre réponse me réjouit. Proposer que la Région joue en quelque sorte un rôle de médiateur me paraît une bonne chose. La balle est donc dans le camp de la commune. Comme vous vous montrez ouverte, notamment au niveau des subsides, je ne vois pas là de remise en cause de l'autonomie communale. Je me tournerai donc vers la commune.

Je vois que M. De Bock a écouté attentivement la réponse.

(Remarques de M. De Bock)

Si une solution positive pouvait être trouvée - et les éléments me semblent réunis pour que ce soit le cas -, cela ravirait de nombreux sportifs.

- L'incident est clos.

Mevrouw Evelyne Huytebroeck (Ecolo) *(in het Frans).- Ik vind het een goede zaak dat u wilt bemiddelen. De bal ligt nu in het kamp van de gemeente Ukkel.*

De heer De Bock heeft aandachtig naar u geluisterd.

(Opmerkingen van de heer De Bock)

Ik denk dat een goede oplossing mogelijk is. Daar zouden heel wat sporters blij mee zijn.

- Het incident is gesloten.

QUESTION ORALE DE MME EVELYNE HUYTEBROECK

À MME FADILA LAANAN, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE ET DE LA COLLECTE ET DU TRAITEMENT DES DÉCHETS, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DES INFRASTRUCTURES SPORTIVES COMMUNALES ET DE LA FONCTION PUBLIQUE,

concernant "les infrastructures pour la pratique du skate-board à Bruxelles".

Mme la présidente.- La parole est à Mme Huytebroeck.

Mme Evelyne Huytebroeck (Ecolo).- Certains ne le croiront pas, mais voilà près de 60 ans que le skate-board existe. D'une simple planche à roulettes dans les années 50, nous en sommes arrivés à des planches plus sophistiquées, et d'une simple activité de rue, nous sommes passés à un véritable sport pour certains. Le skate-board est même devenu, en août 2016, discipline olympique. Il sera représenté aux Jeux olympiques de 2020 à Tokyo.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW EVELYNE HUYTEBROECK

AAN MEVROUW FADILA LAANAN, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET OPENBARE NETHEID, VUILNISOPHALING EN -VERWERKING, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, GEMEENTELIJKE SPORTINFRASTRUCTUUR EN OPENBAAR AMBT,

betreffende "de infrastructuur voor skateboarding in Brussel".

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Huytebroeck heeft het woord.

Mevrouw Evelyne Huytebroeck (Ecolo) *(in het Frans).- Skateboarding bestaat ondertussen al bijna zestig jaar en is vorig jaar zelfs een olympische discipline geworden.*

Binnen de skateboardwereld heb je twee verschillende zienswijzen. Je hebt skaters die voorstander zijn van vrij skateboarden, op straat met vrienden, en vaak neerkijken op officiële competities. Daarnaast heb je skaters die vinden

Il est clair que le milieu du skate-board est divisé entre les partisans du skate-board libre et ceux qui souhaitent voir leur sport reconnu au niveau olympique. Ce clivage a toujours existé : d'un côté, les skateurs qui souhaitent pratiquer lorsqu'ils le veulent, entre potes, et qui ont tendance à dénigrer les compétitions officielles et à ne jurer que par le skate-board dans la rue et sur les places ; de l'autre, ceux qui estiment qu'il s'agit d'un sport qui a aussi droit à ses infrastructures d'entraînement et de compétition.

On ne peut nier que le skate-board est une pratique urbaine sportive, ludique et très visible dans l'espace public. À travers des attitudes vestimentaires et langagières, à travers la prise de risque et la performance, la pratique du skate-board dans la ville a également acquis chez les jeunes une fonction d'intégration, d'émancipation, de confiance en soi et de maîtrise de son corps. Nous pouvons même dire que ce sport facilite aussi une forme de socialisation plus globale, par l'apprentissage de l'espace urbain et de ses codes.

Bruxelles, et même plus largement la Belgique, n'offrent malheureusement que peu d'espaces structurés pour la pratique du skate. Que ce soit sur des places publiques ou dans des salles, il n'est quasiment pas possible de pratiquer ce sport. Il y a bien sûr le fameux Skatepark des Ursulines, créé il y a une dizaine d'années par Bruxelles Environnement en collaboration avec Recyclart, dans un esprit de participation des jeunes et des habitants. C'est devenu un lieu phare de la culture urbaine, avec des festivals, de l'initiation, etc. Il a été conçu au départ pour offrir un espace plus approprié aux skateurs qui squattaient les marches du Mont des Arts.

Il est cependant clair qu'il ne suffit plus à la demande et qu'il est temps de construire une infrastructure supplémentaire plus vaste, parce que la demande est forte. N'oublions pas que c'est un sport très populaire, qui ne demande pas d'affiliation à un club sportif. Il existe bien une Fédération à Charleroi, mais il n'y a rien de vraiment structuré en Région bruxelloise.

De plus, ceux et celles - il y a en effet des filles qui font du skate - qui souhaitent pratiquer le skate en compétition n'ont aucun lieu où s'entraîner. Il fut un temps où il existait une salle le long du canal à Anderlecht, mais il s'agissait d'un lieu

dat skateboarden een echte sport is en dat ze recht hebben op oefen- en wedstrijdinfrastructuur.

Skateboarding is een activiteit is die heel zichtbaar is in de openbare ruimte. Door de specifieke kledij en taal, de risico's en de prestatiedrang draagt skaten eveneens bij tot de integratie, de emancipatie, het zelfvertrouwen en de lichaamsbeheersing van de jongeren en verbetert ze hun kennis van de stedelijke ruimte.

In Brussel, en in België, zijn er maar weinig officiële plaatsen waar je kan skateboarden. Er is een skatepark aan de Ursulinenstraat, dat een tiental jaar geleden door Leefmilieu Brussel werd aangelegd in samenwerking met Recyclart om de skaters aan de Kunstberg een meer geschikte plaats aan te bieden, maar dat volstaat niet. Skaten is een bijzonder populaire sport waarvoor je je niet bij een sportclub hoeft aan te sluiten.

Bovendien is er nergens in Brussel een oefenplek voor skaters die aan competities willen deelnemen. Op een bepaald ogenblik was er een zaal aan het Kanaal in Anderlecht, maar dat was een privézaal waar je toegang moest betalen. Het is hoog tijd dat de jongeren een aangepaste ruimte krijgen, naar het voorbeeld van Barcelona, dat professionele wedstrijden organiseert. De Brusselse zeventienjarige die in september Europa heeft verdedigd op een wedstrijd in Barcelona, moet in Kortrijk trainen.

Hebben uw kabinet en uw administratie al nagedacht over een dergelijke infrastructuur en over de mogelijke locaties? We zouden bijvoorbeeld een indoor of outdoor skatepark kunnen creëren op een gewestelijk terrein langs het Kanaal, in samenwerking met de gemeenten. Het lijkt mij belangrijk om die sport, die heel populair is bij de Brusselse jongeren, aan te moedigen.

privé et payant. Il est donc grand temps, à l'image de Barcelone, qui organise aujourd'hui des championnats professionnels, de penser à offrir à nos jeunes un espace adapté. C'est d'ailleurs un jeune Bruxellois de 17 ans qui a représenté l'Europe lors d'une compétition à Barcelone en septembre. Ce jeune Bruxellois doit s'entraîner à Courtrai !

J'aimerais donc savoir, Mme la ministre, si votre cabinet et votre administration ont déjà réfléchi à la création d'un tel espace ou si des solutions ont été ébauchées ? Cette piste de skate-board pourrait être installée sur un terrain régional, le long du canal, à l'extérieur ou non. Une collaboration entre communes intéressées pourrait être imaginée. Je pense que la Région a une vraie opportunité de favoriser un sport populaire que bon nombre de jeunes Bruxellois affectionnent.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Laanan.

Mme Fadila Laanan, secrétaire d'État.- Votre question nous permet de mettre en lumière un sport très populaire auprès de nos jeunes. Le skate-board est un sport urbain présent dans notre capitale depuis plusieurs années. Il compte de nombreux adeptes. Cette activité physique à mi-chemin entre le sport et l'expression culturelle nécessite, comme la majorité des disciplines sportives, un espace approprié.

Or, bien souvent, les skateurs adeptes d'une pratique libre s'approprient l'espace public, parfois même le mobilier urbain, au cours de leurs sessions, avec les dégradations et nuisances qui peuvent en résulter.

Ce n'est pas un secret, le Mont des Arts est un lieu très prisé des skateurs, tout comme l'esplanade Marnix devant le bâtiment ING. D'autres endroits sont occasionnellement fréquentés, sans devenir pour autant des "spots" systématiques.

Outre ces lieux improvisés, des espaces structurés existent. Vous avez mentionné celui des Ursulines, mais d'autres communes en disposent aussi, comme Watermael-Boitsfort et Evere. Le complexe privé Planet Park, à Anderlecht, est également un projet ambitieux, que j'ai eu le plaisir de visiter cette année. Malheureusement,

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Laanan heeft het woord.

Mevrouw Fadila Laanan, staatssecretaris *(in het Frans).- Skaten is heel populair onder jongeren en al jaren heel zichtbaar aanwezig in onze hoofdstad. Er zijn speciale ruimtes nodig voor deze lichaamsbeweging, ergens tussen sport en cultuuruiting in. Skaters palmen nu vaak de openbare ruimte in, soms zelfs het stadsmeubilair, met alle schade en hinder van dien.*

Vooral de Kunstberg en het pleintje aan de Marnixlaan voor het ING-gebouw zijn heel populair bij skaters. Daarnaast zijn er ook officiële skategelegenheden. U noemde het Ursulinenplein, maar andere gemeenten, zoals Watermaal-Bosvoorde en Evere, hebben ook skateparken. Planet Park in Anderlecht is een ambitieus privéproject, maar helaas heeft de vzw haar activiteiten moeten stopzetten na een beslissing van de gemeente en de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (BGHM).

Ik werk samen met de Brusselse gemeenten, die subsidies kunnen aanvragen voor de projecten in hun meerjarig investeringsplan. De voorbije jaren heeft evenwel geen enkele gemeente een aanvraag ingediend voor een indoor of outdoor skatepark.

Daarnaast financier ik sinds 2015 de aanleg en renovatie van buurtsportinfrastructuur. Het is via

sur décision de la commune et de la Société du logement de la Région de Bruxelles-Capitale (SLRB), l'asbl a dû cesser ses activités.

Je collabore avec les communes bruxelloises et subventionne les projets qu'elles ont décidé d'inscrire dans leur plan pluriannuel d'investissement. Cet outil de planification est revu chaque année par le gouvernement après avoir entendu les intentions de toutes les communes en la matière. Au cours des dernières années, aucune demande de subvention n'a été introduite par l'une des dix-neuf communes de la Région pour réaliser une infrastructure de skate-board intérieure ou extérieure.

En outre, je finance depuis 2015 des projets de construction et de rénovation d'équipements sportifs de proximité. C'est une politique que vous appréciez, j'en suis convaincue. C'est d'ailleurs au travers de ce dispositif régional que le petit skate-park d'Evere a fait peau neuve.

J'ai décidé également d'adapter la réglementation. Une nouvelle ordonnance doit entrer en vigueur au début de l'année prochaine. Elle est en cours de révision, puisque nous avons reçu l'avis du Conseil d'état et que quelques aménagements doivent être apportés au texte. Ce dernier devrait accorder davantage d'influence à la Région, laquelle pourra fixer des priorités parmi les projets subsidiés par le biais d'un appel à projets.

La Région planifie et met en œuvre son développement territorial au travers d'outils spécifiques. Je songe notamment aux contrats de rénovation urbaine et aux contrats de quartier durable, mais aussi à la création des dix nouveaux quartiers et aux projets de citydev.brussels ou de la SLRB. C'est dans un tel cadre que la création de nouvelles structures de skate-board pourrait être envisagée.

Sachez qu'une attention est systématiquement portée à l'implantation d'équipements d'intérêt collectif, et donc également sportifs. À cet égard, chaque nouveau projet de construction et de rénovation de logements sociaux de minimum quarante habitations mis en œuvre par la SLRB doit s'accompagner de la création d'équipements sportifs publics.

Je suis bien entendu ouverte à une collaboration

die begroting dat het skatepark van Evere werd vernieuwd.

Ik heb voorts beslist om de regelgeving aan te passen. Begin volgend jaar zal een nieuwe ordonnantie van kracht worden die het gewest de kans geeft om prioriteiten te stellen door middel van projectoproepen.

Het gewest gebruikt specifieke instrumenten voor zijn ruimtelijke ontwikkeling, zoals de stadsvernieuwingscontracten, de duurzame wijkcontracten, de tien nieuwe wijken en de projecten van citydev.brussels en de BGHM. In dat kader kunnen nieuwe skategelegenheden worden overwogen.

We letten erop dat er voldoende collectieve voorzieningen worden gecreëerd, waaronder sportinfrastructuur. Zo moet de BGHM openbare sportinfrastructuur creëren bij bouw- en renovatieprojecten die minstens veertig woningen omvatten.

Het gewest is bereid om samen te werken met een of meerdere gemeenten om een nieuw skatepark te creëren. De belangstelling bij de gemeenten is evenwel niet groot.

avec les ministres responsables. Je ne manque jamais d'insister sur l'importance des équipements sportifs dans ces projets. À la Région, nous sommes disposés à collaborer avec une ou plusieurs communes pour concevoir un nouvel espace dédié aux sports de glisse terrestre. Pour l'instant, comme je vous l'ai signalé, il n'y a cependant pas beaucoup de candidats.

Mme Evelyne Huytebroeck (Ecolo).- J'entends bien qu'il n'y a pas encore de demande de la part des communes. Ce n'est pas tombé dans l'oreille d'un sourd ! Je pense que certaines communes, qu'il s'agisse de Forest, d'Anderlecht, de la Ville de Bruxelles ou d'autres, pourraient se coordonner pour faire une demande.

En effet, il y a deux sortes d'espaces : d'une part, les petits terrains plutôt intégrés dans l'espace public - comme à Evere - dans le cadre des contrats de quartier ou de la création de nouveaux logements sociaux, et d'autre part, des espaces un peu plus professionnels d'entraînement. Ceux-ci pourraient même servir à plusieurs sports, mais seraient accessibles à ceux qui voudraient faire du skate-board de manière plus professionnelle. Il faut poursuivre dans ce sens.

- *L'incident est clos.*

INTERPELLATION ET QUESTION ORALE

INTERPELLATION DE M. VINCENT DE WOLF

À MME CÉCILE JODOGNE, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "les interventions des pompiers bruxellois dans les immeubles élevés".

QUESTION ORALE DE MME ANNEMIE MAES

Mevrouw Evelyne Huytebroeck (Ecolo) *(in het Frans).- Ik noteer dat de gemeenten nog geen aanvraag hebben ingediend, maar uw antwoord is niet in dovemansoren gevallen. Een aantal gemeenten zou kunnen samenwerken en samen een aanvraag kunnen indienen.*

Je hebt immers twee soorten skateplekken: kleine skateparken die min of meer deel uitmaken van de openbare ruimte, zoals in Evere, en die tot stand komen via de wijkcontracten of socialewoningprojecten, en meer professionele oefenruimten. Die laatste zouden ruimten kunnen zijn die voor verschillende sporten worden gebruikt, maar die ook toegankelijk zijn voor skaters.

- *Het incident is gesloten.*

INTERPELLATIE EN MONDELINGE VRAAG

INTERPELLATIE VAN DE HEER VINCENT DE WOLF

TOT MEVROUW CÉCILE JODOGNE, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET BUITENLANDSE HANDEL EN BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het optreden van de Brusselse brandweer in torengebouwen".

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW ANNEMIE MAES

À MME CÉCILE JODOGNE, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "la sécurité incendie dans les tours de logements et de bureaux".

Mme la présidente.- La commission décide de joindre l'interpellation et la question orale.

La parole est à M. De Wolf.

M. Vincent De Wolf (MR).- Nous avions déposé cette interpellation en juin dernier à la suite de l'incendie dramatique survenu dans une tour de logements sociaux à Londres, où 79 personnes ont perdu la vie et de nombreuses autres ont été blessées.

Je ne pense pas que les résultats de l'enquête soient déjà connus, mais le revêtement de type plastique du bâtiment, qui aurait favorisé la propagation du feu, serait mis en cause.

Il est assez logique que l'on s'interroge sur nos propres capacités face à des situations similaires. On peut penser, et espérer, que ce genre d'incendie ne pourrait pas se produire chez nous, étant donné les normes exigeantes et contraignantes en vigueur pour la construction, ainsi que le travail de prévention des pompiers, sur lequel je vous ai souvent interrogée.

Nous avons relevé l'existence de quelques tours à Bruxelles : la Tour Up-site, 42 étages ; la Tour du Midi, 38 étages ; la Tour des Finances, 36 étages. Nous possédons donc aussi des bâtiments élevés.

Nous savons que le Service d'incendie et d'aide médicale urgente (Siamu) dispose de plans particuliers d'intervention et renseigne les immeubles jugés à risques en raison de leur structure ou des substances dangereuses qui s'y trouvent. Les pompiers sont-ils suffisamment préparés face à ce type d'incendie ?

Apparemment, il n'existe pas encore, en Région bruxelloise, d'infrastructure particulière permettant

AAN MEVROUW CÉCILE JODOGNE, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET BUITENLANDSE HANDEL EN BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "de brandveiligheid van woon- en kantoortorens".

Mevrouw de voorzitter.- De commissie beslist om de interpellatie en de mondelinge vraag samen te voegen.

De heer De Wolf heeft het woord.

De heer Vincent De Wolf (MR) *(in het Frans).- In juni vielen in Londen bij een brand in een woontoren 79 doden en een groot aantal gewonden. De resultaten van het onderzoek zijn nog niet bekend, maar er wordt aangenomen dat de plastic gevelbekleding de verspreiding van het vuur bevorderde.*

Als elders zo'n ramp gebeurt, is het logisch dat we ons afvragen of een dergelijke brand ook in Brussel kan voorkomen. In het Brussels Gewest gelden strenge normen voor bouwwerken. Bovendien onderneemt de brandweer heel wat preventieve acties. Dat laat ons hopen dat een vergelijkbare ramp hier uitgesloten is. Ook Brussel telt echter een aantal hoge woon- en kantoortorens.

De Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp (DBDMH) heeft bijzondere interventieplannen en informatie voor gebouwen die ze wegens hun structuur of de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen als risicogebouwen beschouwt. Is de brandweer voldoende voorbereid op branden in hoge torens?

Het Brussels Gewest beschikt blijkbaar nog niet over infrastructuur die natuurgetrouwe oefeningen mogelijk maakt.

Enkele jaren geleden was er een dienst die de blussystemen in hoge gebouwen met een groot risico controleerde om het werk van de brandweer bij een eventuele tussenkomst te vereenvoudigen. Bestaat die dienst nog?

d'effectuer des exercices grandeur nature sur le terrain.

Il y a quelques années, un service procédait à la vérification des systèmes d'extinction propres aux bâtiments élevés considérés comme les plus risqués, afin de faciliter le travail des pompiers lors d'une éventuelle intervention. Ce service existe-t-il encore ?

Qu'en est-il des visites topographiques, pourtant indispensables à l'exécution des missions des agents opérationnels ?

Que pouvez-vous nous dire sur les plans particuliers d'intervention du Siamu et leur actualisation ?

Au-delà des exercices de plongée et de ceux réalisés dans les tunnels, les agents du Siamu bénéficient-ils d'un entraînement spécifique aux interventions dans les bâtiments élevés ? Dans l'affirmative, à quelle fréquence ont lieu ces sessions d'entraînement ? Combien d'agents ont-ils pu en bénéficier ? Quel en a été le coût ?

Qu'en est-il de la création d'une infrastructure dédiée aux exercices à grande échelle sur des bâtiments élevés de notre territoire ? Quels éléments justifieraient-ils la disparition des missions de reconnaissance et de contrôle des bâtiments à risque par le Siamu ?

Voert de DBDMH in de torens in kwestie nog plaatsbezoeken uit?

Kunt u wat meer vertellen over de bijzondere interventieplannen van de DBDMH? Worden die regelmatig bijgewerkt?

Krijgen de medewerkers van de DBDMH een specifieke opleiding voor interventies in hoge gebouwen? Hoe vaak vinden die trainingen plaats? Hoeveel medewerkers volgden de opleiding al? Hoeveel kostte dat?

Zal er worden voorzien in infrastructuur om grootschalige brandoefeningen mogelijk te maken? Waarom voert de DBDMH niet langer controles uit in risicogebouwen?

Mme la présidente.- La parole est à Mme Maes pour sa question orale.

Mme Annemie Maes (Groen) *(en néerlandais).- L'incendie dramatique qui a ravagé une tour de logements à Londres soulève des questions sur la sécurité incendie des tours de logements bruxelloises. Dans le quotidien De Standaard du 16 juin dernier, des experts indiquent que notre pays compte des tours d'habitation similaires, confrontées aux mêmes problèmes et que les prescriptions légales sont souvent prises à la légère en Belgique.*

Un isolant doit être ignifuge mais est-il appliqué correctement ? Une inspection du bâtiment par les services d'incendie n'est pas obligatoire pour les rénovations ne nécessitant pas de permis. Ces services peuvent cependant émettre un avis à la

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Maes heeft het woord voor haar mondelinge vraag.

Mevrouw Annemie Maes (Groen).- De vreselijke brand in een Londense woontoren roept vragen op over de brandveiligheid van de Brusselse woontorens. In De Standaard van 16 juni 2017 stellen deskundigen dat er in ons land gelijkaardige torens met dezelfde problemen staan. Volgens hen wordt er in België vaak een loopje genomen met de wettelijke voorschriften. Die bepalen onder andere dat isolatiemateriaal vlamvertragend moet zijn. De vraag is echter of de isolatie op een correcte manier wordt aangebracht.

Wettelijk gezien is een inspectie door de brandweer niet verplicht in het geval van renovaties die zonder vergunning uitgevoerd mogen worden. Bewoners kunnen wel onveilige

demande des occupants mais est-il contraignant ? Que fait-on des constats et suit-on les recommandations des services incendie ? L'expert en prévention incendie recommande de se concentrer sur les bâtiments de plus de 30m de haut, soit la hauteur maximale que les échelles des pompiers peuvent atteindre.

La Région et les pompiers connaissent-ils la sécurité incendie de l'ensemble des tours d'habitation et de bureaux ? Existe-t-il une liste des tours bruxelloises qui doivent être contrôlées en raison de leur âge ou à la suite d'une rénovation ? Les pompiers connaissent-ils et contrôlent-ils la suite réservée à leurs recommandations et avis ? Des exercices d'évacuation sont-ils obligatoires dans les tours d'habitation comme dans les tours de bureaux ?

Un plan adapté est-il prévu après la catastrophe de Londres ?

situaties aankaarten, waarna de brandweer advies kan verstrekken. Wat gebeurt er vervolgens met de vaststellingen en adviezen van de brandweer?

De brandpreventiedeskundige stelt voor om te focussen op gebouwen die hoger zijn dan 30 m, wat overeenkomt met ongeveer tien bouwlagen. De ladders van de brandweerkorpsen zijn immers niet langer.

Hebben het gewest en de brandweer zicht op de brandveiligheid van alle Brusselse kantoor- en woontorens? Bestaat er een lijst van torens die wegens ouderdom of wegens een renovatie gecontroleerd moeten worden?

Weet de brandweer wat er met de aanbevelingen en adviezen gebeurt? Oefent ze daar een controle op uit?

Zijn evacuatieoefeningen verplicht voor woontorens, zoals dat bij kantoortorens het geval is?

Wordt er een aangepast plan opgesteld na de ramp in Londen?

Discussion conjointe

Mme la présidente.- La parole est à Mme Jodogne.

Mme Cécile Jodogne, secrétaire d'État.- Le travail des pompiers bruxellois consiste aussi, et avant tout, à analyser les risques auxquels ils pourraient avoir à faire face et à s'y préparer au mieux. C'est également le cas pour ce qui concerne le risque lié aux bâtiments élevés, c'est-à-dire ceux qui font plus de 25 mètres de hauteur et comptent au moins 7 à 8 étages.

Concrètement, le Siamu dresse un inventaire des bâtiments à risque en Région bruxelloise sur la base de visites de prévention, de rapports d'intervention et d'inventaires de risques réalisés au niveau communal dans le cadre des plans d'urgence et d'intervention. Pour certains bâtiments à risque, il élabore des plans préalables d'intervention. Conformément à la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile et à l'arrêté royal du 19 décembre 2014 fixant l'organisation de la prévention incendie dans les zones de secours,

Samengevoegde bespreking

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Jodogne heeft het woord.

Mevrouw Cécile Jodogne, staatssecretaris *(in het Frans).- Een van de taken van de brandweer is risicoanalyse. Ze moet zich op die risico's bovendien voorbereiden.*

De DBDMH stelt een inventaris op van risicogebouwen in het Brussels Gewest. De dienst baseert zich daarvoor op bezoeken in het kader van preventie, op interventierapporten en op risico-inventarissen die de gemeenten in het kader van urgentie- en interventieplannen opstellen. Voor bepaalde gebouwen stelt de DBDMH voorafgaande interventieplannen op, die een aanvulling vormen op het eigen interventieplan van de dienst.

De schematische voorstelling van de gebouwen en van de risico's in de voorafgaande interventieplannen vergemakkelijken het werk van de brandweer.

ceux-ci complètent son propre plan d'intervention - le plan rouge -, qui est monodisciplinaire.

Ces plans préalables visent à faciliter l'intervention des équipes opérationnelles grâce à une description schématique des établissements et de leurs risques.

(poursuivant en néerlandais)

Les plans préalables d'intervention sont actualisés régulièrement, si possible sur la base des informations transmises par les gérants des bâtiments concernés. Il en existe à l'heure actuelle environ 300 dont 50 sont en cours d'actualisation.

Le risque lié aux bâtiments élevés fait l'objet d'un volet spécifique du plan d'action du Siamu, établi en décembre 2016.

(poursuivant en français)

Dans le cadre de ce plan d'action, des visites topographiques sont actuellement réalisées sur la base du cadastre relevant des agences sociales de location et des foyers sociaux en général et établi par la SLRB, dans le but d'affiner la connaissance de ces sites et de réaliser un état des lieux de ces bâtiments et des problèmes de sécurité qui s'y rencontrent.

Une attention particulière est portée aux bâtiments construits avant 1972, date de parution de la législation qui fixe les normes relatives à la protection contre l'incendie dans les bâtiments élevés.

Les missions de "reconnaissance et de contrôle" n'ont donc pas disparu, M. De Wolf. Elles ont été moins fréquentes, car elles mobilisent des moyens humains qui, comme vous le savez, sont aujourd'hui insuffisants au Siamu. Heureusement, cette situation difficile se résorbe petit à petit, notamment grâce au recrutement de onze officiers en 2017 et au renforcement du service de prévention par du personnel administratif.

Le nombre des visites topographiques réalisées va donc pouvoir progressivement augmenter, d'autant plus qu'elles constituent une occasion supplémentaire pour des nouvelles recrues de se familiariser avec leur zone d'action.

(verder in het Nederlands)

De voorafgaande interventieplannen (VIP's) worden regelmatig bijgewerkt, indien mogelijk op basis van informatie van de beheerders van de betreffende gebouwen. Er bestaan in totaal ongeveer driehonderd VIP's, waarvan er momenteel vijftig worden bijgewerkt.

De hoge gebouwen komen aan bod in een bijzonder hoofdstuk van het actieplan van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp (DBDMH), dat in 2016 werd opgesteld.

(verder in het Frans)

In het kader van dat actieplan worden er momenteel plaatsbezoeken uitgevoerd teneinde beter op de hoogte te zijn van de staat van de gebouwen en van mogelijke veiligheidsproblemen.

Er gaat bijzondere aandacht uit naar constructies van voor 1972. In dat jaar werden de normen in verband met brandveiligheid in hoge gebouwen wettelijk vastgelegd.

De DBDMH heeft dus nog steeds de opdracht om de gebouwen te controleren, al doet ze dat tegenwoordig minder vaak. Om controles uit te voeren, heb je immers mensen nodig en de DBDMH kampt met een personeelstekort. Daar komt wel stilaan verandering in. De dienst zal op termijn weer meer plaatsbezoeken kunnen uitvoeren. Op die manier leren de nieuwe medewerkers de zone waarin ze aan het werk gaan, meteen kennen.

(verder in het Nederlands)

Dankzij die plaatsbezoeken kunnen overheidsinstanties te weten komen welke preventiemaatregelen er moeten worden genomen. In het algemeen wordt van alle adviezen of aanbevelingen van de DBDMH een kopie bezorgd aan de betrokken gemeente. Het is de taak van de burgemeester om daar gevolg aan te geven en de opdracht te geven een controle uit te voeren.

(verder in het Frans)

In Londen vormde de gevelbekleding een probleem. In Brussel moet geen advies worden

(poursuivant en néerlandais)

L'état des lieux ainsi réalisé permet d'informer les autorités sur les mesures de prévention nécessaires. Une copie des avis et des recommandations du Siamu est généralement transmise à la commune concernée. Il appartient au bourgmestre d'y donner suite et de demander un contrôle.

(poursuivant en français)

Si l'on revient un instant sur ce qui a posé problème à Londres, à savoir le matériel utilisé pour l'isolation de la façade, il faut savoir que l'avis du Siamu n'est pas demandé en cas de modifications apportées aux façades s'il ne s'agit que d'isolation. Néanmoins, si un maître d'ouvrage sollicite l'avis du Siamu dans le cadre de bâtiments élevés, ce dernier mentionnera de n'utiliser que de l'isolant non combustible. Il n'existe toutefois pas de prescrit légal pour effectuer un contrôle par la suite. Le Siamu est d'ailleurs tout à fait en faveur d'une réglementation à ce sujet, mais il s'agit là d'une matière entrant dans le champ de compétence du pouvoir fédéral.

Toujours dans le cadre du plan d'action "bâtiments élevés" élaboré en décembre 2016, la procédure est en cours de révision. Nous y travaillons, notamment après la décision de fixer à six, au lieu de cinq, le nombre d'hommes présents sur les autopompes.

Après les événements tragiques survenus à Londres, une visite auprès de nos homologues londoniens a été programmée pour bénéficier de leur retour d'expérience. Il va de soi que les agents seront formés à la procédure qui sera modifiée si nécessaire et que les remarques de leurs collègues y seront intégrées.

L'entraînement spécifique des pompiers aux interventions en bâtiments élevés s'inscrit dans la formation continuée des agents du Siamu, qui est obligatoire.

Vous me questionnez également sur une structure dédiée aux exercices à grande échelle. Je me permets de rappeler que le gouvernement bruxellois a décidé de créer une école régionale des métiers de la sécurité. Cette école soutiendra

ingewonnen bij de DBDMH over wijzigingen aan de gevel als het louter om isolatie gaat. Wordt het advies van de dienst toch gevraagd, dan raadt die altijd aan om alleen onbrandbaar isolatiemateriaal te gebruiken. Een controle achteraf is wettelijk niet verplicht. De DBDMH is voorstander van zo'n verplichting, maar het is de federale regering die ze moet invoeren.

De procedure die de brandweer voor hoge gebouwen moet volgen, wordt herzien. Uit een bezoek aan Londen zullen we de nodige lessen trekken. Medewerkers van de DBDMH krijgen een opleiding over de procedure, die indien nodig wordt aangepast. De specifieke opleiding voor interventies in hoge gebouwen valt onder de voortgezette, verplichte opleiding voor medewerkers van de dienst.

De Brusselse regering heeft beslist om een gewestelijke school voor veiligheidsberoepen op te richten. Die zal gemeenschappelijke, multidisciplinaire infrastructuur omvatten voor oefeningen.

Dat neemt niet weg dat de stedelijke omgeving beperkingen heeft, waarmee bij dergelijke oefeningen rekening moet worden gehouden.

Ik bestudeer momenteel een aantal mogelijkheden, waaronder het gebruik van een simulator, waarmee brandweermedewerkers met behulp van virtual reality levensechte oefeningen kunnen uitvoeren.

De DBDMH houdt dus wel degelijk rekening met eventuele interventies in hoge gebouwen.

les différentes écoles impliquées dans les formations des acteurs de la prévention et de la sécurité en mettant à leur disposition une infrastructure commune et multidisciplinaire permettant d'organiser des exercices intégrés et/ou spécifiques à chaque discipline.

Des contraintes liées à l'environnement urbain, telles que l'espace limité et la densité de population aux alentours, existent néanmoins et elles entreront en ligne de compte pour déterminer les types d'exercices qui seront réalisés dans cette nouvelle structure.

Des projets sont déjà à l'étude, comme l'utilisation d'un simulateur tactique d'exercices, similaire à celui utilisé par l'École d'application de sécurité civile de Valabre, en France, pour former les sapeurs-pompiers à la lutte contre les feux de forêt.

Il s'agit, notamment, de l'intégration d'exercices en 3D qui placent les pompiers en situation réelle dans un environnement vidéo. C'est assez impressionnant. J'ai eu l'occasion d'être témoin de ce genre d'exercice et même d'enfiler le masque de réalité virtuelle. Ce simulateur permet aux pompiers, mais aussi à beaucoup d'autres métiers, de réaliser des exercices dans des conditions "réelles", sans devoir faire brûler une tour ou allumer un feu de forêt.

Comme vous le voyez, la question des interventions de pompiers dans les bâtiments élevés est bien prise en considération par le Siamu. Les événements de Londres ont bien entendu retenu son attention. Après la visite aux pompiers londoniens, les plans seront actualisés. Au niveau de la prévention, les pompiers s'efforcent aussi d'avoir les meilleures informations possible sur ces bâtiments au cas où ils devraient y intervenir.

Mme la présidente.- La parole est à M. De Wolf.

Mevrouw de voorzitter.- De heer De Wolf heeft het woord.

M. Vincent De Wolf (MR).- Vos propos se veulent rassurants, mais ils sont essentiellement conjugués au futur.

De heer Vincent De Wolf (MR) *(in het Frans).- Dat klinkt allemaal geruststellend, maar u hebt het vooral over de toekomst.*

Le service de prévention, qui visitait les bâtiments élevés pour identifier les colonnes sèches ou

De preventiedienst voert voor zover ik weet nog slechts sporadisch controles uit. Ook de

humides, vérifier les bouches d'incendie et les systèmes d'extinction, ne fonctionne plus vraiment si ce n'est, selon mes informations prises sur le terrain, que pour effectuer des contrôles devenus très erratiques.

Les visites topographiques ont, elles aussi, quasiment disparu. À ma connaissance, elles n'ont plus eu lieu, sauf pour le centre commercial Docks Bruxsel.

L'école régionale des métiers permettra peut-être de créer des terrains d'exercice en situation réelle. La réalité virtuelle est certainement un très bon outil, mais rien ne peut remplacer un exercice concret dans un bâtiment élevé pour apprendre le métier et se familiariser avec ses difficultés.

Nous resterons attentifs à ce dossier, car vos réponses ne sont pas très précises et portent surtout sur le futur.

Par ailleurs, concernant l'école des métiers, vous n'avez pas pris d'engagement clair quant à la construction d'un bâtiment de ce type.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Maes.

Mme Annemie Maes (Groen) *(en néerlandais).- Vous ne disposez donc pas d'une liste des tours d'habitation qui doivent être contrôlées. Il existe un plan d'action mais ce sont les communes qui décident de suivre ou non les recommandations du Siamu.*

L'ordre de priorité dans l'inspection des tours est-il défini par les communes ou par les pompiers ? Confirmez-vous que les exercices d'évacuation ne sont pas obligatoires pour les tours d'habitation ?

Mme Cécile Jodogne, secrétaire d'État.- Il ne s'agit pas d'un projet. La base de données existe, même si elle n'a pas été régulièrement mise à jour par manque de moyens. C'est cette actualisation qui est en cours. Une liste des bâtiments élevés

plaatsbezoeken zijn nagenoeg onbestaande. De voorbije jaren gebeurde werd er alleen in Docks Bruxsel een plaatsbezoek gedaan.

De school voor veiligheidsberoepen zal misschien over een oefenterrein beschikken. Virtual reality is een waardevol hulpmiddel, maar het kan geen oefening in een hoog gebouw vervangen als het gaat over het aanleren van het beroep en leren omgaan met moeilijkheden.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Maes heeft het woord.

Mevrouw Annemie Maes (Groen).- U beschikt dus niet over een algemene lijst van de woontorens die wegens hun ouderdom of na een renovatie gecontroleerd moeten worden. U zegt dat er een actieplan bestaat, maar dat de gemeenten zelf moeten beslissen of ze de adviezen al dan niet volgen.

Zijn het de gemeenten die beslissen in welke volgorde de torens op hun grondgebied gecontroleerd worden of neemt de brandweer die beslissing?

Als ik het goed begrepen heb, zijn evacuatieoefeningen verplicht in kantoortorens, maar niet in woontorens. Klopt dat?

Mevrouw Cécile Jodogne, staatssecretaris *(in het Frans).- Het gaat niet om een plan. Er is een databank, al wordt die wegens een gebrek aan middelen niet regelmatig bijgewerkt. Ze bevat gegevens over preventiebezoeken van de*

existe bel et bien. Elle repose sur les visites de prévention des pompiers, sur les rapports d'intervention, le cas échéant, et sur les inventaires dressés par les communes dans le cadre de leurs plans d'urgence. Rappelons que ces derniers sont multidisciplinaires et que les pompiers sont donc associés à leur élaboration. Tous ces éléments alimentent la connaissance de terrain des pompiers.

Les visites topographiques ne doivent pas être confondues avec les visites de prévention. Ces dernières ont lieu dans le cadre d'une demande de permis d'urbanisme ou d'environnement pour une construction ou une rénovation lourde. Dans certains cas, de telles visites sont organisées à la demande d'un gestionnaire d'immeuble qui doit démontrer qu'il est en conformité avec les normes de prévention. Les hôtels, par exemple, doivent renouveler leur autorisation tous les cinq ans.

Donc, tous ces éléments alimentent une base de données qui est à la disposition des pompiers. Les visites topographiques permettent de réaliser des relevés de terrain. Les renforts en personnel permettront de les intensifier.

À ma connaissance, il n'existe pas d'obligation légale d'organiser des exercices incendie dans les bâtiments de logements.

Mme Annemie Maes (Groen).- Ne faudrait-il pas l'envisager ?

Mme Cécile Jodogne, secrétaire d'État.- La réglementation de base en matière de prévention incendie relève du pouvoir fédéral.

L'instruction de base des pompiers inclut la formation continuée, au cours de laquelle les gestes à poser en cas d'incendie sont appris en conditions réelles. Une formation spécifique aux bâtiments élevés est envisagée au moyen d'un simulateur. Le recours à la réalité virtuelle est pertinent, car les pompiers peuvent intervenir comme s'ils étaient sur le terrain. Bien entendu, cela ne les dispense pas d'une formation de base aux gestes à poser en cas d'incendie dans un appartement, par exemple. En pareil cas, peu importe l'étage.

- Les incidents sont clos.

brandweer, interventieverslagen en inventarissen die de gemeenten in het kader van hun urgentieplannen opstelden. Al die elementen dragen bij aan de kennis die de brandweer heeft van het terrein.

U mag plaatsbezoeken niet met preventiebezoeken verwarren. Die laatste voert de brandweer uit in het kader van een stedenbouwkundige vergunning of een milieuvergunning voor bouwwerken of voor een ingrijpende renovatie. In bepaalde gevallen vraagt de beheerder van een gebouw zo'n bezoek aan om te kunnen aantonen dat het gebouw aan de preventienormen voldoet.

Plaatsbezoeken leveren een beschrijving van het terrein op. Zodra de DBDMH meer medewerkers krijgt, kan hij meer plaatsbezoeken uitvoeren.

Voor zover ik weet is het wettelijk niet verplicht om in woontorens evacuatie-oefeningen te organiseren.

Mevrouw Annemie Maes (Groen) *(in het Frans).- Zou u dat niet beter verplichten?*

Mevrouw Cécile Jodogne, staatssecretaris *(in het Frans).- Dat is een federale bevoegdheid.*

Tijdens een voortgezette opleiding leren brandweermedewerkers in levensechte omstandigheden hoe ze bij een brand moeten handelen. Een specifieke opleiding voor hoge gebouwen wordt gegeven met behulp van een simulator. Het gebruik van virtual reality is relevant, want de brandweer kan daar ingrijpen alsof ze zich ter plaatse bevindt.

- De incidenten zijn gesloten.

QUESTIONS ORALES

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle les questions orales.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À MME CÉCILE JODOGNE, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "les spécificités du Siamu comparativement aux autres zones de secours".

Mme la présidente.- La parole est à M. de Patoul.

M. Serge de Patoul (DéFI).- La Commission des affaires intérieures a eu la chance de visiter, en votre présence, l'état-major du Service d'incendie et d'aide médicale urgente (Siamu) situé avenue de l'Héliport. La visite fut hautement intéressante et instructive, au sein d'un environnement géré par des équipes d'un grand professionnalisme.

J'aimerais poursuivre en rappelant le spectre d'intervention des pompiers bruxellois. La zone d'intervention du Siamu couvre la Ville de Bruxelles et les dix-huit communes de l'agglomération, ce qui représente une superficie d'environ 170km2 et une population de plus d'un million d'habitants à laquelle il convient d'ajouter 350.000 navetteurs journaliers. Six autres communes de la périphérie sont également couvertes en premier appel : Alsemberg, Drogenbos, Linkebeek, Rhode-Saint-Genèse, Sint-Pieters-Leeuw et Wemmel.

Il importe en outre de rappeler les nombreux risques protégés à Bruxelles. Citons entre autres :

- les palais et châteaux royaux ;

- les complexes de l'Union européenne et de l'Organisation du traité de l'Atlantique Nord

MONDELINGE VRAGEN

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN MEVROUW CÉCILE JODOGNE, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET BUITENLANDSE HANDEL EN BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "de specifieke kenmerken van de BDBDMH in vergelijking met de andere hulpverleningszones".

Mevrouw de voorzitter.- De heer de Patoul heeft het woord.

De heer Serge de Patoul (DéFI) *(in het Frans).- De interventiezone van de Brusselse brandweerdienst omvat de negentien Brusselse gemeenten, met een oppervlakte van 170 km² en meer dan 1 miljoen inwoners, waarbij dagelijks nog 350.000 pendelaars moeten worden geteld. Bovendien komt de Brusselse brandweer tussenbeide in zes randgemeenten: Alsemberg, Drogenbos, Linkebeek, Sint-Genesius-Rode, Sint-Pieters-Leeuw en Wemmel.*

Brussel telt ook heel wat gebouwen die moeten worden beschermd en infrastructuur met hoge veiligheidsrisico's, zoals de koninklijke paleizen en kastelen, de gebouwen van de Europese Unie en de NAVO, de nationale en gewestelijke ministeries, 12 treinstations en 20 treinstopplaatsen, een 60 km lang metronet met 72 stations, een uitgebreid wegen- en autowegennet, 46 ziekenhuizen en klinieken, ruim 30 musea en een groot aantal spektakelzalen, de haven, de productie- en verwerkende bedrijven, de opslagplaatsen en de vele kleine werkplaatsen in dichtbevolkte wijken.

Ten slotte doet de Brusselse brandweer ook interventies op de luchthaven van Brussel-Nationaal voor vliegtuigen met

(OTAN) ;

- les ministères nationaux et régionaux ;

- douze gares et vingt stations de chemin de fer ;

- un réseau de métro de plus de 40km et comptant 64 stations ;

- un important réseau routier et autoroutier ;

- 46 hôpitaux et cliniques ;

- une trentaine de musées et de très nombreuses salles de spectacle.

Il convient d'ajouter à cela des risques industriels non négligeables : port maritime et pétrolier, entreprises de fabrication et de transformation, entrepôts multiples, sans oublier les centaines de petits ateliers disséminés dans des îlots à forte concentration de population. Signalons également l'envoi de secours à l'aéroport de Bruxelles National pour des avions en difficulté d'atterrissage. Des missions importantes qui requièrent des moyens substantiels, vous en conviendrez certainement. Vous venez d'ailleurs, à l'occasion de l'interpellation précédente, de souligner le manque de moyens humains au Siamu.

D'autres particularités existent au sein du Siamu. Contrairement au reste de la Belgique où les corps dépendent de l'administration communale, les dix-neuf communes bruxelloises disposent d'un corps commun régional. Les pompiers y sont agents de l'État au service d'une Région et non d'une commune. En outre, le système de financement basé sur une dotation spécifique constitue également une exception.

Enfin, j'aimerais évoquer le système de volontariat chez les pompiers. En Belgique, il semblerait qu'une part importante des pompiers soient des volontaires, rémunérés à l'heure et à la mission, et employés par les communes. C'est le cas en Flandre et en Wallonie, mais la Région bruxelloise fait encore exception.

Cela n'a pas toujours été le cas. L'histoire récente des pompiers bruxellois nous apprend ainsi qu'une grosse restructuration du service a lieu en 1973, au terme de laquelle les douze services de pompiers

landingsproblemen.

Een ander specifiek kenmerk van de Brusselse brandweerdienst is dat, in tegenstelling tot de rest van België, waar de korpsen afhangen van de gemeente, hij het gemeenschappelijk gewestelijk korps is voor de negentien Brusselse gemeenten. De brandweermannen staan in dienst van een gewest en niet van een gemeente. Nog een verschil is dat de Brusselse brandweer wordt gefinancierd op basis van een specifieke dotatie.

In Vlaanderen en Wallonië zijn er ten slotte heel wat brandweervrijwilligers, die per uur en per opdracht worden betaald door de gemeenten. Dat is sinds 1992 niet langer het geval in Brussel, waar het korps volledig werd geprofessionaliseerd.

Onlangs trachtte federaal minister Jan Jambon met de campagne "Je bent meer brandweer dan je denkt" meer mensen aan te sporen om brandweervrijwilliger te worden. In 2016 zochten de hulpverleningszones 608 vrijwilligers. Door Brusselse vrijwilligers in ons brandweerkorps op te nemen, zouden we niet alleen de terreinkennis kunnen verbeteren, maar ook de interactie met inwoners van vreemde origine.

Het Brussels Gewest werd getroffen door twee aanslagen op dezelfde dag, waardoor bijna de volledige Brusselse brandweerdienst moest uitrukken. In de huidige internationale context is geen enkele plaats nog veilig.

Denkt u erover om opnieuw vrijwilligers in de Brusselse hulpverleningszone in te zetten ter versterking van het Brusselse korps, dat belangrijke opdrachten moet uitvoeren tot buiten de grenzen van het gewest?

de l'agglomération bruxelloise ont fusionné en un seul corps : le service d'incendie de l'agglomération de Bruxelles, qui comptait alors 650 pompiers professionnels et 70 pompiers volontaires.

Le 1er janvier 1992, le service prend son nom actuel : Service d'incendie et d'aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale ou Siamu. Les pompiers deviennent alors des agents au service de la Région bruxelloise. Le corps est entièrement professionnalisé et désormais dépourvu de volontaires.

Pourtant, le ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, Jan Jambon, lançait encore récemment une campagne de recrutement baptisée "Un pompier sommeille en vous". Avec cette campagne, il souhaitait inciter un plus grand nombre de personnes à devenir pompier volontaire. Ainsi, en 2016, les zones de secours recherchaient 608 volontaires. L'intégration de volontaires bruxellois dans le corps de pompiers permettrait d'obtenir une bonne connaissance des lieux et des us et coutumes des quartiers, mais aussi de faciliter les échanges avec les habitants d'origine étrangère.

Mme la secrétaire d'État, notre Région a été frappée par deux attentats le même jour, mobilisant l'essentiel des ressources du Siamu. Dans le contexte international actuel, aucun lieu n'est à l'abri d'événements de ce type.

Avez-vous songé à réintroduire des volontaires dans la zone de secours bruxelloise ? Cette piste est-elle envisageable pour renforcer un cadre appelé à effectuer d'importantes missions qui dépassent parfois les frontières de Bruxelles ?

Mme la présidente.- La parole est à Mme Jodogne.

Mme Cécile Jodogne, secrétaire d'État.- Je commencerai par une petite précision. Lors des attentats de Bruxelles, les pompiers ont en effet été fortement mobilisés sur les deux sites touchés, mais aucune caserne n'a été vidée. Les Bruxellois n'ont jamais été mis en danger et, en cas de nécessité, des équipes d'intervention étaient disponibles.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Jodogne heeft het woord.

Mevrouw Cécile Jodogne, staatssecretaris *(in het Frans).- Ook al waren er heel wat Brusselse brandweerlui op de twee sites aanwezig, geen enkele kazerne was onbemand en de veiligheid van de Brusselaars kwam nooit in het gedrang. Er waren nog interventieteams beschikbaar.*

De situatie van de brandweerkorpsen in ons land en in Brussel is inderdaad in de loop der jaren

Comme vous le faites remarquer dans votre question, la situation des différents corps d'incendie du pays et de Bruxelles a beaucoup évolué au fil des ans.

Si je peux entendre vos arguments relatifs à une meilleure connaissance de Bruxelles grâce à des volontaires qui seraient issus directement des différents quartiers de la capitale, il convient néanmoins de tenir compte de toute une série d'éléments dans l'analyse d'une telle option.

Historiquement, le Siamu a toujours été un grand corps d'incendie. À l'instar d'Anvers, Liège, Mons, Gand et Charleroi, Bruxelles était, avant la réforme de la sécurité civile, un corps d'incendie de catégorie X, c'est-à-dire composé uniquement de sapeurs-pompiers professionnels.

Aujourd'hui, le Siamu compte environ 1.000 hommes du feu. Ils sont formés et entraînés, que ce soit au travers de recyclages et de formations spécifiques ou au quotidien pendant leurs gardes. Ils sont également confrontés à des risques évolutifs propres aux grandes villes et au rôle de Bruxelles en tant que capitale.

L'intégration de pompiers volontaires au sein du Siamu nécessiterait une réflexion sur différents aspects, à commencer par leur rôle. Accompliraient-ils le même travail que les 1.000 pompiers professionnels ? Si ce n'est pas le cas et qu'ils sont limités à exercer des tâches "de deuxième ligne", quel serait leur intérêt de devenir pompier volontaire ?

En revanche, si c'est le cas, comment répartir les tâches correctement, sans démotiver ni discriminer, alors que les agents professionnels en font leur métier en tant que tel ?

Par ailleurs, il faut tenir compte du fait que les exigences de formation des pompiers volontaires sont en constante augmentation.

Dans les deux autres Régions, ce ne sont plus les communes qui sont directement compétentes, mais les zones de secours qui ont été créées et qui comptent un collège de zone. La tendance semble être également à la professionnalisation desdites zones de secours. Tous ces éléments doivent entrer en ligne de compte dans notre réflexion.

sterk geëvolueerd. Wij zouden volgens u de terreinkennis kunnen verbeteren dankzij vrijwilligers die afkomstig zijn uit de verschillende wijken van de hoofdstad. Er zijn evenwel een aantal elementen waarmee we rekening moeten houden.

De Brusselse brandweerdienst is altijd een groot korps geweest. Net zoals Antwerpen, Luik, Bergen, Gent en Charleroi beschikte Brussel al voor de hervorming van de civiele bescherming over een brandweerkorps van categorie X, dat volledig is samengesteld uit professionele brandweermannen.

Vandaag telt de Brussels brandweerdienst ongeveer 1.000 brandweermannen. Ze worden opgeleid en getraind tijdens specifieke opleidingen en dagelijks tijdens hun wachtdienst. Ze worden geconfronteerd met risico's die eigen zijn aan een grootstad en aan de hoofdstedelijke functie van Brussel.

Als we opnieuw brandweervrijwilligers in het korps willen opnemen, moeten we eerst over een aantal aspecten nadenken, te beginnen met hun rol in het korps. Als zij niet hetzelfde werk kunnen doen als de professionele brandweermannen, maar enkel tweedelijnswerk, wat zal hen dan motiveren om brandweervrijwilliger te worden? Als zij wel hetzelfde werk kunnen doen, hoe kunnen de taken dan correct worden verdeeld?

Bovendien moeten ook de brandweervrijwilligers alsmaar meer opleidingen volgen.

Daarnaast zijn de gemeenten in de andere twee gewesten niet meer direct bevoegd, wel een zonecollege per hulpverleningszone. Wij stellen vast dat de professionalisering van die hulpverleningszones toeneemt.

Rekening houdend met al die elementen zijn wij niet van plan om met vrijwilligers te gaan werken. We moeten daarentegen de Brusselse jongeren blijven aansporen om professionele brandweerman te worden. In de Brusselse brandweerschool kunnen ze kennismaken met de voor- en nadelen van het beroep.

Une telle démarche n'est pas à l'ordre du jour. Par contre, il est essentiel que nous continuions d'inciter les jeunes Bruxellois à se former et à se préparer à devenir pompier professionnel à Bruxelles. L'école des jeunes sapeurs-pompiers de Bruxelles leur permet de se familiariser avec le métier, ses exigences et ses atouts et, le cas échéant, de s'inscrire dans une carrière de sapeur-pompier professionnel.

Mme la présidente.- La parole est à M. de Patoul.

M. Serge de Patoul (DéFI).- Je vous remercie pour les précisions apportées concernant la situation des pompiers au moment des attentats. Je n'ai pas voulu laisser entendre que les Bruxellois eussent pu être en danger, mais il est important que vous ayez pu l'expliciter.

Dans mon esprit, pompier volontaire et professionnalisation ne sont pas contradictoires. Mais je vous concède que le problème n'est pas simple et ne peut être traité à la légère. Néanmoins, avoir un corps de pompiers volontaires peut constituer une ressource et susciter des vocations.

Cela dit, je comprends très bien les questions que vous soulevez. Elles réclament une réflexion de fond, car nous nous trouvons dans une situation spécifique. Nous sommes dans une ville. Peut-être que dans des communes rurales, les tâches et les risques sont moindres que ceux que nous devons assumer en milieu urbain.

C'est pourquoi la question des tâches à confier aux pompiers volontaires est sans doute la première à laquelle il faudra répondre clairement avant d'aller plus loin dans la réflexion.

- *L'incident est clos.*

QUESTION ORALE DE M. ZAHOOR ELLAHI MANZOOR

À MME CÉCILE JODOGNE, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA LUTTE

Mevrouw de voorzitter.- De heer de Patoul heeft het woord.

De heer Serge de Patoul (DéFI) *(in het Frans).- Ik dank u voor uw preciseringen over de situatie van de brandweer op het ogenblik van de aanslagen.*

In mijn ogen staan brandweervrijwilligers een grotere professionalisering niet in de weg, maar ik geef toe dat het een ingewikkeld probleem is, dat niet lichtzinnig mag worden behandeld. Een korps van brandweervrijwilligers zorgt voor extra mankracht en kan zorgen voor een grotere instroom van professionele brandweerlui. Ik begrijp niettemin dat er een grondige denkoefening nodig is, vooral omdat we een stad zijn, waar de taken en risico's wellicht groter zijn dan in een landelijke gemeente.

- *Het incident is gesloten.*

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER ZAHOOR ELLAHI MANZOOR

AAN MEVROUW CÉCILE JODOGNE, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET BUITENLANDSE HANDEL EN

CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "les formations aux premiers secours dans la Région bruxelloise".

Mme la présidente.- La parole est à M. Manzoor.

M. Zahoor Ellahi Manzoor (PS).- Ma question ayant été déposée le 7 septembre 2017, j'ai pris bonne note de l'article que vous avez publié sur votre site le 19 septembre 2017. Mes questions ont donc été adaptées.

Permettez-moi de vous féliciter pour ce projet et pour le fait que 250 personnes supplémentaires ont pu s'inscrire à la deuxième édition des formations aux premiers secours en Région bruxelloise. La première édition des formations "Réagir face à l'urgence" avait remporté un franc succès. En mai dernier, vous avez décidé de relancer ces formations gratuites de juin à décembre 2017. Leur objectif est de familiariser les citoyens aux gestes qui sauvent et aux bons réflexes en cas d'urgence. Vous avez déclaré que votre intention était également de susciter l'intérêt pour des formations plus complètes, comme la formation aux premiers secours.

Selon les informations publiées le 6 septembre 2017 par l'agence de presse Belga et le journal La dernière heure (DH), les Belges se prononcent massivement en faveur d'une formation obligatoire aux premiers secours. Une enquête menée par la Croix-Rouge de Belgique montre que 94% des répondants soutiennent cette mesure de manière générale, 99% voudraient la voir inscrite dans les programmes de l'enseignement et 96% estiment que leur employeur devrait proposer ce type de formation au travail. En outre, 75% se disent en faveur de l'obligation d'une connaissance des premiers secours pour l'obtention du permis de conduire.

L'enquête met aussi en évidence le fait que les Belges surestiment leur connaissance des premiers secours. Si deux tiers des 7.079 personnes sondées affirmaient pouvoir apporter de l'aide dans six situations d'urgence, moins de 300 pouvaient donner une réponse appropriée dans chaque cas.

La deuxième édition des formations "Réagir face à

BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "de opleidingen inzake eerste hulp in het Brussels Gewest".

Mevrouw de voorzitter.- De heer Manzoor heeft het woord.

De heer Zahoor Ellahi Manzoor (PS) *(in het Frans).- Het is een goede zaak dat er aan de tweede editie van de opleiding 'Reageren in noodsituaties' 250 Brusselaars meer konden deelnemen. De eerste editie was een groot succes. U besliste in mei 2017 om de gratis opleiding tussen juni en december opnieuw te organiseren. Het doel van de opleiding is burgers levensreddende handelingen en de juiste reflexen in noodsituaties aan te leren. U wilde ook de belangstelling aanwakkeren voor uitgebreidere opleidingen.*

Uit in de pers verschenen informatie blijkt dat de Belgen massaal voorstander zijn van een verplichte opleiding eerste hulp. Uit onderzoek blijkt echter ook dat de Belgen hun kennis van eerstehulpverlening overschatten. Twee derde van de 7.079 ondervraagden zei in zes situaties hulp te kunnen bieden, maar slechts 300 van hen kon ook daadwerkelijk in alle gevallen gepaste hulp verschaffen.

De tweede editie van de opleiding ging vijf maanden geleden van start. Kunt u een eerste balans opmaken?

Zijn de Brusselaars nog steeds geïnteresseerd in de opleiding? Bent u van plan om ze ook in 2018 te organiseren?

Organiseert u, eventueel samen met een partner, ook andere, uitgebreidere eerstehulpopleidingen?

Liet u bestuderen of een verplichte opleiding eerste hulp in Brussel nodig is? Zo ja, hoe luiden de conclusies? Besprak u het onderwerp al met de andere betrokken ministers?

l'urgence" a commencé il y a cinq mois. Pourriez-vous nous faire un premier bilan ?

Les citoyens manifestent-ils toujours un grand intérêt pour cette deuxième édition ? Le gouvernement envisage-t-il de prolonger ces formations en 2018 ?

Le gouvernement organise-t-il ou participe-t-il avec d'autres partenaires à l'organisation d'autres formations aux premiers secours plus complètes ?

Une étude portant sur la nécessité de rendre les formations aux premiers secours obligatoires à Bruxelles a-t-elle été réalisée ? Dans l'affirmative, quelles sont ses conclusions ? Avez-vous déjà eu des discussions sur le sujet avec d'autres ministres concernés ?

Mme la présidente.- La parole est à Mme Jodogne.

Mme Cécile Jodogne, secrétaire d'État.- Depuis le mois de juin, la formation citoyenne "Réagir face à l'urgence" a repris du service, bien que sous une forme légèrement différente, plus axée sur les situations d'urgence au quotidien. L'organisation est également légèrement modifiée. Les samedis sont désormais réservés à tout citoyen de plus de 12 ans. Nous avons ramené la limite d'âge de 16 à 12 ans, notamment à la demande de parents. Les dimanches, quant à eux, sont réservés aux jeunes membres d'un mouvement de jeunesse. Pour des raisons de gestion des groupes, l'inscription préalable est obligatoire pour les mouvements de jeunesse, elle est maintenant également permise aux citoyens.

Aujourd'hui, au moment de ce premier bilan - je dispose de chiffres jusqu'à la mi-octobre -, je suis ravie de vous informer que, dès le lancement de l'édition 2017, l'intérêt des citoyens était au rendez-vous. Du côté des mouvements de jeunesse, le démarrage se fait plus en douceur. Les mois de vacances ne sont pas non plus la période de référence idéale et, en ce qui les concerne, un bilan plus pertinent pourra et devra donc se faire en fin année. À la suite de ce constat, des sessions supplémentaires ont d'ailleurs été ouvertes aux citoyens le dimanche, puisque les mouvements de jeunesse étaient moins nombreux que ce que nous avions prévu.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Jodogne heeft het woord.

Mevrouw Cécile Jodogne, staatssecretaris *(in het Frans).- De opleiding 'Reageren in noodsituaties', die sinds juni opnieuw loopt, werd licht aangepast en is nu meer toegespitst op dagelijkse noodgevallen. Ook de organisatie verloopt anders. Op zaterdag kan elke burger ouder dan twaalf deelnemen. Voordien lag de minimumleeftijd op zestien jaar. Op zondag kunnen alleen jeugdbewegingen de opleiding volgen. Jeugdbewegingen zijn verplicht om vooraf in te schrijven, maar ook burgers hebben die mogelijkheid.*

Ik beschik voor 2017 over cijfers van juni tot oktober. Ook dit jaar was de belangstelling voor de opleiding bij de Brusselaars groot. Er namen wat minder jeugdbewegingen deel, maar dat heeft wellicht met de zomervakantie te maken. Omdat er minder inschrijvingen vanuit de jeugdbewegingen kwamen, konden meer burgers op zondag de opleiding volgen.

De voorbije vijf maanden waren er 344 deelnemers, waarvan 31 jongeren, dat is 10%. Net als vorig jaar zijn de deelnemers zeer tevreden: 92% vindt de inhoud van de opleiding relevant, 99% beveelt ze aan familie en vrienden aan en 92% overweegt om een uitgebreidere opleiding eerste hulp te volgen bij het Rode Kruis.

Sur ces cinq mois, il y a eu 344 participants, dont 313 tout public et 31 jeunes, soit 10%. Comme l'année dernière, le taux de satisfaction des participants à la formation est excellent : 92% estiment que le contenu est pertinent ; 99% conseilleraient la formation à leur entourage et 92% envisagent de suivre une formation en premiers secours plus complète, organisée par la Croix-Rouge.

Il s'agit là d'un élément essentiel. Un des objectifs poursuivis était de sensibiliser et d'inciter le citoyen à aller plus loin. Cet intérêt pour des formations plus complètes semble donc confirmer les informations publiées dans la presse au début du mois de septembre.

Vous abordez également l'éventuelle prolongation des formations "Réagir face à l'urgence" en 2018. Sur ce point, je peux d'ores et déjà vous confirmer que mon souhait est effectivement de rééditer l'initiative l'année prochaine, en fonction des disponibilités budgétaires, bien entendu. Je formulerai d'ailleurs une proposition en ce sens au gouvernement bruxellois.

Les formations aux premiers secours plus complètes restent, quant à elles, entre les mains d'organismes comme la Croix-Rouge ou l'Institut de formation en aide médicale urgente (Ifamu), organismes largement subventionnés par le secteur public.

Personnellement, je suis favorable à rendre les formations aux premiers secours obligatoires, car j'estime que ce qu'on y apprend peut aider à sauver des vies. C'est un apprentissage précieux dans la vie de tous les jours. Elles pourraient être dispensées à l'école, en premier lieu, et la décision incombe aux pouvoirs organisateurs de la Communauté française et de la Communauté flamande. Mais elles pourraient également être dispensées dans le cadre de l'obtention du permis de conduire et ici, à Bruxelles, la décision a déjà été prise.

Mme la présidente.- La parole est à M. Manzoor.

M. Zahoor Ellahi Manzoor (PS).- Ai-je bien compris que les formations aux premiers secours organisées par la Croix-Rouge et l'Ifamu seraient

Dat is belangrijk, want een van de doelen van de opleiding is net om de burger aan te sporen tot het volgen van een uitgebreidere opleiding.

Ik zou de opleiding ook volgend jaar graag organiseren, als er een budget voor is, natuurlijk. Ik ben in elk geval van plan om een voorstel in die zin aan de regering voor te leggen.

De uitgebreidere opleidingen eerste hulp worden aangeboden door instellingen zoals het Rode Kruis en het Instituut voor Dringende Medische Hulpverlening van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (IODMH), die van de overheid een aanzienlijke subsidie ontvangen.

Zelf ben ik voorstander van een verplichte opleiding eerste hulp, omdat die je helpt om levens te redden. Die opleidingen zouden in de scholen kunnen worden gegeven. Daarover beslissen de gemeenschappen. Daarnaast is het in het Brussels Gewest verplicht om tijdens de rijopleiding een EHBO-cursus te volgen.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Manzoor heeft het woord.

De heer Zahoor Ellahi Manzoor (PS) *(in het Frans).- Krijgen het Rode Kruis en de IODMH subsidies voor hun EHBO-cursussen?*

financées par le service public ?

Mme Cécile Jodogne, secrétaire d'État.- C'est déjà le cas depuis de très nombreuses années. La Croix-Rouge et l'Ifamu offrent des formations complètes avec différents brevets, qui vont du brevet de base au brevet européen le plus élevé. Ces formations sont organisées régulièrement par les entreprises, par exemple. Elles sont obligatoires et sont payantes.

Par ailleurs, la Croix-Rouge et l'Ifamu, notamment, avec des budgets qui émargent du Siamu d'ailleurs, sont des organismes subsidiés.

Ces formations complémentaires payantes pour les entreprises bénéficient indirectement aussi, par le financement de la structure qui les organise, de fonds publics. Il n'y a pas à les organiser. Ces formations existent.

M. Zahoor Ellahi Manzoor (PS).- La Région n'interviendra pas ?

Mme Cécile Jodogne, secrétaire d'État.- Si. Je vous ai dit que l'Ifamu, par exemple, est en grande partie subsidié par le Siamu, donc par la Région.

Les financements de la Croix-Rouge proviennent davantage de l'État fédéral mais également un peu du Siamu.

M. Zahoor Ellahi Manzoor (PS).- Car il nous revient du terrain qu'une commune propose ces formations à ses allocataires sociaux mais les paye à la Croix-Rouge.

Mme Cécile Jodogne, secrétaire d'État.- Ces formations sont payantes, effectivement.

- L'incident est clos.

QUESTION ORALE DE M. ABDALLAH KANFAOUI

À MME CÉCILE JODOGNE, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DU COMMERCE

Mevrouw Cécile Jodogne, staatssecretaris *(in het Frans).- Al jaren. Zij bieden volledige opleidingen met getuigschriften aan, bijvoorbeeld in bedrijven. Het zijn verplichte opleidingen waarvoor moet worden betaald.*

Het Rode Kruis en de IODMH worden gesubsidieerd met budgetten van de DBDMH.

De aanvullende verplichte opleidingen voor ondernemingen krijgen via de financiering van de structuur die ze organiseert onrechtstreeks ook overheidsgeld.

De heer Zahoor Ellahi Manzoor (PS) *(in het Frans).- Het gewest komt niet tussen?*

Mevrouw Cécile Jodogne, staatssecretaris *(in het Frans).- Toch wel, aangezien het geld van de DBDMH komt.*

De heer Zahoor Ellahi Manzoor (PS) *(in het Frans).- Mij is ter ore gekomen dat een gemeente haar uitkeringstrekkers zo'n opleiding aanbiedt en het Rode Kruis daarvoor betaalt.*

Mevrouw Cécile Jodogne, staatssecretaris *(in het Frans).- Voor die opleidingen moet inderdaad betaald worden.*

- Het incident is gesloten.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER ABDALLAH KANFAOUI

AAN MEVROUW CÉCILE JODOGNE, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET

EXTÉRIEUR ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "la surmortalité par cancer chez les pompiers".

Mme la présidente.- La parole est à M. Kanfaoui.

M. Abdallah Kanfaoui (MR).- Un nouveau rapport fait état d'une surmortalité par cancer chez les pompiers en raison des fumées toxiques auxquelles ils sont exposés lors de leurs interventions. Parmi les types de cancer les plus répandus chez les femmes et les hommes du feu, citons le cancer broncho-pulmonaire, identifié comme la principale cause de décès par cancer.

Le rapport met également en exergue les intoxications aiguës connues, comme l'intoxication au monoxyde de carbone et l'asphyxie, ou d'autres pathologies graves qui se développent après plusieurs années de service, comme les troubles et maladies cardiovasculaires et les pneumopathies chroniques.

Compte tenu de la gravité des éléments du rapport, le ministre de l'Intérieur a demandé la réalisation d'expertises médicales et scientifiques concernant les conséquences de ces fumées sur la santé des pompiers, avant l'adoption de mesures plus concrètes.

Par ailleurs, les directeurs départementaux ont été priés de renforcer les mesures de prévention pour réduire les risques de contamination et, donc, de maladie chez les pompiers. Il s'agit notamment de précautions à prendre lors du stockage et du nettoyage des tenues, de l'entretien des équipements, voire lors de la conception d'un nouveau centre de formation.

Nous savons que la Région a déjà lancé des actions pour réduire les risques de contamination, notamment par l'achat, en 2016, de nouvelles tenues incendie qui offriraient une protection plus élevée à nos pompiers. Cependant, d'autres actions doivent encore être entreprises pour garantir une meilleure vie aux agents opérationnels du Siamu.

Avez-vous pris connaissance des récentes études menées sur la surmortalité par cancer chez les

BUITENLANDSE HANDEL EN BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "de oversterfte door kanker bij de brandweerlieden".

Mevrouw de voorzitter.- De heer Kanfaoui heeft het woord.

De heer Abdallah Kanfaoui (MR) *(in het Frans).- Uit een nieuw rapport blijkt dat brandweerlieden vaker dan gemiddeld aan kanker sterven door de giftige dampen die ze tijdens hun interventies inademen. De meest voorkomende soorten zijn kanker aan de longen en de luchtwegen.*

In het rapport wordt ook gewezen op vergiftiging door koolstofmonoxide en verstikking, of andere ernstige ziekten die zich na een aantal dienstjaren ontwikkelen, zoals hart- en vaatziekten en chronische longziekten.

Gezien de ernst van de vaststellingen vroeg de minister van Binnenlandse Zaken om medische en wetenschappelijke onderzoeken naar de gevolgen van rookinhalatie voor de gezondheid van brandweerlieden. Op basis daarvan zal hij maatregelen nemen.

Bovendien kregen de districtshoofden de opdracht om strengere preventiemaatregelen te nemen ter voorkoming van besmetting en ziekte bij de brandweer. Het gaat dan om voorzorgen die moeten worden genomen bij de opslag en schoonmaak van de pakken, het onderhoud van het materieel en de bouw van een nieuw opleidingscentrum.

Het gewest ondernam reeds actie om besmetting te beperken, met name door de aankoop van nieuwe pakken die beter beschermen. Er zijn echter nog heel wat andere maatregelen nodig.

Bent u op de hoogte van de recente studies die op oversterfte door kanker bij brandweerlieden wijzen?

Liet u specifieke studies uitvoeren om het fenomeen in Brussel in kaart te kunnen brengen? Zo ja, hoe luiden de conclusies?

pompiers ?

Des recherches spécifiques ont-elles été menées pour mesurer l'ampleur de ce phénomène en Région bruxelloise ? Dans l'affirmative, quelles en sont les principales conclusions ?

Que pouvez-vous nous dire des initiatives prises pour prévenir le risque de cancer chez les pompiers bruxellois ?

Quelles procédures sont mises en place pour réduire les risques de contamination lors des interventions et dans les casernes ?

Quelles mesures particulières sont prises pour assurer aux pompiers un stockage sans risque des tenues incendie ?

Quelle est la situation du nettoyage et de la décontamination des tenues d'intervention dans les casernes bruxelloises (type de nettoyage, fréquence, coût, sous-traitance, etc.) ?

Quelles réponses seront apportées à la demande du ministre de l'Intérieur ?

Qu'en est-il des actions de sensibilisation ?

Welke initiatieven neemt u om het risico op kanker bij de Brusselse brandweer te beperken?

Welke procedures worden gevolgd om het risico op vergiftiging tijdens bluswerken en in de brandweerkazerne te voorkomen?

Welke specifieke maatregelen moeten ervoor zorgen dat de brandweer haar brandwerende pakken zonder risico kan bewaren?

Hoe worden de brandweerpakken in de Brusselse kazernes schoongemaakt en gedesinfecteerd?

Hoe reageert u op de oproep van de minister van Binnenlandse Zaken?

Welke bewustmakingsacties onderneemt u?

Mme la présidente.- La parole est à Mme Jodogne.

Mme Cécile Jodogne, secrétaire d'État.- Le rapport "Impacts et prévention des risques relatifs aux fumées d'incendie pour les sapeurs-pompiers" souligne l'importance de renforcer les études et les analyses des effets chroniques du risque de contamination par les fumées d'incendie.

Parmi les risques identifiés figurent en effet les cancers. Mais ce rapport met également en évidence que les effets des contaminants des fumées concernent tous les intervenants dans la zone de retombées des fumées et des résidus de combustion. Cela comprend donc aussi le personnel chargé du nettoyage et de la décontamination des équipements de protection individuelle.

Je peux en tout cas vous confirmer que ce rapport fait actuellement l'objet d'une réflexion multidisciplinaire au sein du Siamu, impliquant

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Jodogne heeft het woord.

Mevrouw Cécile Jodogne, staatssecretaris *(in het Frans).- Het rapport onderstreept het belang van verder studiewerk over de chronische gevolgen van blootstelling aan rook.*

Kanker is inderdaad een van de in het rapport vermelde risico's, maar er staat ook dat de rook een gevaar vormt voor iedereen in de zone waar rook of verbrandingsresidu neerslaat, dus ook voor mensen die beschermende kledij moeten schoonmaken.

Ik kan in ieder geval melden dat het rapport momenteel multidisciplinair wordt bekeken bij de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp (DBDMH).

De Federale Overheidsdienst (FOD) Binnenlandse Zaken heeft via het Federaal

donc d'autres acteurs que les sapeurs-pompiers.

En ce qui concerne les recherches spécifiquement menées en Région bruxelloise, je vous informe que le SPF intérieur, via le Centre fédéral de connaissances pour la sécurité civile (KCCE), a envoyé à toutes les zones de Belgique, y compris au Siamu, un questionnaire sur la prévention du cancer. Des thèmes comme l'hygiène, les tenues des sapeurs-pompiers, le nettoyage des tenues, l'examen médical, etc. sont abordés. Le Siamu apporte sa collaboration active en participant et en répondant à cette enquête.

Il a toutefois déjà pris plusieurs initiatives à orientation préventive. Il y a notamment la création du groupe de travail "décontamination" qui étudie les procédures en place et l'aménagement des locaux. L'objectif est de formuler des recommandations pour éviter ou réduire le risque de contamination, et d'adapter ou modifier les procédures et les aménagements des locaux.

En 2016, le Siamu a également remplacé les anciennes tenues feu par la "tenue nationale d'intervention des services d'incendie belges", préconisée par le SPF Intérieur et conforme à la norme européenne. Cette tenue répond aux exigences de protection, de visibilité, de durabilité des matériaux, de confort, de performance à la chaleur et d'étanchéité.

À la faveur de la surveillance de la santé de ses travailleurs, effectuée par le Service externe de prévention et de protection au travail, le personnel opérationnel du Siamu, exposé à des risques d'agents cancérigènes, est soumis à un suivi médical spécifique et régulier. Celui-ci inclut notamment des tests sanguins ou encore l'analyse de la fonction pulmonaire.

De son côté, le comité de prévention et de protection du travail interne au Siamu a approuvé la procédure amiante en cas d'incendie. Il formule également des avis sur les équipements de protection individuelle et participe activement au groupe de travail "décontamination".

Parmi les procédures déjà en place, je peux citer :

- le port de la tenue feu complète (gants, chaussures) et l'appareil respiratoire isolant ;

Kenniscentrum voor de Civiele Veiligheid (KCCE) alle Belgische brandweerzones een vragenlijst over kankerpreventie bezorgd. Thema's zoals hygiëne, de kledij van de brandweerlui, de schoonmaak van die kledij en het medisch onderzoek komen er aan bod.

Dat neemt niet weg dat er al eerder allerlei preventieve initiatieven zijn genomen, denk maar aan de oprichting van de decontaminatiewerkgroep die de bestaande procedures en de inrichting van de lokalen onder de loep neemt en aanbevelingen zal doen om het contaminatierisco te verminderen.

In 2016 verving de DBDMH de oude kledij door de "nationale interventiekledij Belgische brandweer" die door de FOD Binnenlandse Zaken wordt aanbevolen en beantwoordt aan de Europese norm.

DBDMH-personeel dat te maken krijgt met kankerverwekkende stoffen, ondergaat regelmatige medische screenings.

Van zijn kant heeft het DBDMH-comité voor preventie en bescherming op het werk de asbestprocedure in geval van brand goedgekeurd. Het geeft ook advies over beschermende kledij en neemt actief deel aan de decontaminatiewerkgroep.

De bestaande procedures omvatten:

- het dragen van volledige brandweerkledij en een ademluchttoestel;

- bergkasten met ventilatie voor brandweerkledij;

- de beschikbaarheid van een tweede set brandweerkledij in de brandweerauto (om te voorkomen dat vieze kledij de auto na de interventie besmet);

- zakken en maskers in het kader van de asbestprocedure in geval van brand;

- het gebruik van zakken in de opslag om het contaminatierisico te verminderen;

- de hygiënische postinterventieprocedure die er met name in bestaat zich na de interventie te wassen of van kledij te wisselen;

- la mise à disposition d'armoires aérées pour les tenues feu, ce qui permet de réduire les risques liés au stockage ;

- la mise à disposition d'une seconde tenue feu dans le camion (pour éviter de contaminer le camion par la veste souillée après intervention) ;

- la mise à disposition de matériel (sacs et masques) dans le cadre de la procédure amiante en cas d'incendie ;

- l'utilisation sacs qui réduit également le risque de contamination du lieu de stockage dans les casernes ;

- la procédure post-intervention en matière d'hygiène qui consiste notamment à se laver après intervention ou encore à changer de vêtements ;

- l'indication du nom de l'utilisateur sur les équipements de protection individuelle pour faciliter la traçabilité du risque ;

- le nettoyage et la décontamination des tenues.

Ainsi, compte tenu de la régularité du nettoyage et de la décontamination, il est possible d'identifier si une tenue n'a pas été décontaminée depuis longtemps. On peut ainsi savoir à qui elle appartient et une remarque est faite au sapeur-pompier en question puisque celui-ci est responsable du nettoyage régulier de sa tenue.

Je peux ajouter à cela que d'autres pistes sont étudiées actuellement, notamment par le groupe de travail "décontamination". Parmi les sujets de réflexion, il y a entre autres :

- le traitement et le transport des tenues souillées ou contaminées ;

- l'intégration de lieux de stockage plus sûrs lors de la rénovation de casernes, à savoir l'éloignement des espaces de stockages pour tenues souillées des lieux de vie des pompiers ;

- les mesures de décontamination après incendie comme les lingettes de décrassage, des gants spécifiques pour protéger les mains lors du déshabillage,...

- het aanbrengen van de naam van de gebruiker op de beschermende kledij om het opsporen van risico's te vereenvoudigen;

- de schoonmaak en decontaminatie van kledij.

Daarnaast bestudeert de decontaminatiewerkgroep nog andere mogelijkheden, zoals:

- de behandeling en het vervoer van vuile kledij;

- de bouw van veiligere opslagplaatsen voor vuile kledij;

- decontaminatiemaatregelen na brandinterventies, zoals schoonmaakdoekjes, specifieke handschoenen enzovoort.

Mme la présidente.- La parole est à M. Kanfaoui.

M. Abdallah Kanfaoui (MR).- Je pense qu'il s'agit d'une inquiétude que nous partageons tous.

Vous nous avez dit que le Siamu avait créé un groupe de travail et qu'un questionnaire avait été envoyé dans le cadre de la prévention des cancers. Quand ce groupe de travail Siamu a-t-il été mis en place ? Pouvez-vous nous faire part des premiers résultats de ses travaux ? Pouvez-vous nous livrer également les résultats de l'enquête lancée par le KCCE ?

J'ai entendu qu'une réflexion était menée sur la réorganisation architecturale du bâtiment, notamment concernant les zones de décontamination. Mais cette réflexion n'est-elle pas déjà lancée aujourd'hui, précisément au sein du groupe de travail Siamu, sachant que la rénovation de ces casernes va prendre du temps ?

Enfin, je m'inquiète un peu d'apprendre - même si j'ignore quelles sont vos possibilités d'intervention dans ce dossier de décontamination - que c'est l'agent lui-même qui est responsable de sa tenue de décontamination. Il faudrait mettre en place une procédure beaucoup plus stricte pour que cette mesure de décontamination ne dépende pas de l'agent. Le Siamu et les responsables des casernes doivent en porter seuls la responsabilité.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Kanfaoui heeft het woord.

De heer Abdallah Kanfaoui (MR) *(in het Frans).- Wanneer werd de decontaminatiewerkgroep opgericht? Zijn er al resultaten? Wat heeft de KCCE-enquête opgeleverd?*

Er wordt nagedacht over de reorganisatie van de decontaminatiezones in de kazernes, maar de renovatie zal nog een hele tijd op zich laten wachten. Dringt een eerdere ingreep zich niet op?

Het verontrust me ook dat brandweerlui zelf verantwoordelijk zijn voor de decontaminatie van hun kledij. Dat vraagt om een veel striktere procedure waarvoor de DBDMH en de kazerneleiding verantwoordelijk zijn.

Mme Cécile Jodogne, secrétaire d'État.- Je ne peux pas vous dire quand le groupe de travail consacré à la décontamination a été mis en place, mais il est actif et a émis des propositions ; j'en ai cité quelques-unes. Des mesures sont soit déjà réalisées, soit en cours de réalisation.

L'aménagement des casernes fait partie des recommandations depuis longtemps. Ce point est inclus dans les plans de rénovation des casernes existantes et dans les plans de construction des casernes à venir. Par ailleurs, des dispositions ont déjà été prises pour répondre à cette organisation différente, mais qui n’est guère compliquée à mettre en place.

Enfin, je ne vois pas qui d'autre mieux que l'agent lui-même devrait être responsable du nettoyage de sa tenue. Toutefois, des contrôles sont organisés

Mevrouw Cécile Jodogne, staatssecretaris *(in het Frans).- Ik kan u niet zeggen wanneer de werkgroep werd opgericht, maar hij heeft al voorstellen gedaan.*

De heraanleg van de kazerne is een aanbeveling die van lang geleden dateert. Met kleine ingrepen is de organisatie trouwens al over een andere boeg gegooid.

Ik zie ook niet in wie we beter verantwoordelijk kunnen maken voor de schoonmaak van de kledij dan de brandweerman die ze draagt. Zij worden wel regelmatig gecontroleerd en herinnerd aan het belang daarvan.

pour rappeler aux sapeurs-pompiers qu'ils sont obligés d'entretenir leur tenue et qu'il s'agit d'une mesure de prévention pour leur santé personnelle. Des rappels à l'ordre ont également lieu sur la base du système de traçabilité. Cette responsabilisation doit être maintenue, mais des contrôles sont nécessaires.

- *L'incident est clos.*

- *Het incident is gesloten.*